AGENCIA EN BUENOS AIRES
FLORIDA 251
[illegible]

# EL LITORAL

PORTE PAGO

Año XIV — No. 5165 — Servicio Informativo de la Agencia "AUSTRAL" — Edición de 12 páginas — SANTA FE, Sábado 12 de Septiembre de 1931 — Redacción y Administración: San Martín 2653|2655

## *Le Brix y Doret han Fallecido*

**Se cree que han muerto en un accidente en Usa**

### SIN NOTICIAS

MOSCU, 12. — Se anuncia sin confirmación alguna, que los aviadores franceses Doret y Le Brix han muerto en su tentativa de batir el record mundial de vuelo en línea recta, tratando de llegar de París a Tokio.

Las escuetas informaciones que se tienen, dan cuenta de que los pilotos sufrieron un accidente en su aparato cerca de Usa.

Imposible confirmar por ahora la noticia, pero es sintomático que no tengan noticias del "II".

## OTRA TENTATIVA REALIZARA S. H. WILKINS AL POLO

**Construirá un submarino resistente al frío**

### EL REGRESO

LONG YEAR CITY, 12. — El sumarino Nautilus, de Wilkins, sufrió un choque contra el muelle, resultando con ligeras averías en el casco, antes de partir para Tromsoe. Será reparado, e inmediatamente iniciará el viaje.

Wilkins ha declarado que intentará nuevamente llegar al polo por debajo de los hielos, a cuyo efecto construirá un submarino que resistirá al frío merced a una capa vítrea que le colocará.

No anunció cuándo realizará la nueva hazaña.

## NO DEBEN SER AUTORIZADOS LOS CATEOS

**Destituyóse a varios alcaldes españoles por ello**

MADRID, 12. — Con motivo de haber autorizado cateos en puntos distintos de España, el ministro de la Gobernación Maura ha resuelto separar de sus cargos a los alcaldes que adoptaron las medidas.

Al propio tiempo, se ha pasado una circular a todos los alcaldes, llamándoles la atención sobre las disposiciones restrictivas.

## LA EPIDEMIA DE COLERA EN BASAR (I.)

**Los muertos alcanzan a 415, habiendo unos 575 casos nuevos**

### NO SE ASISTEN

BASAR (Irak), 12. — La epidemia de cólera declarada en el país a principios de agosto, ha causado la muerte de 415 personas según las estadísticas escrupulosamente llevadas por las autoridades.

Además, se sabe de 575 casos más, la mayoría de los cuales son desesperantes.

Dicen los médicos destacados para combatir la enfermedad, que más que con el cólera deben luchar con la ignorancia de los enfermos, pues las cuatro quintas partes de éstos se resisten a ser curados en ninguna forma.

## *VISITA DE CAMARISTAS AL MINISTRO*

**LOS DOCTORES PORCEL DE PERALTA Y EMILIO DIAZ**

BUENOS AIRES, 12. — Los camaristas recientemente designados por el gobierno provisorio, doctores Ramón Porcel de Peralta y Emilio Díaz, concurrieron esta mañana a saludar al ministro de Justicia e Instrucción Pública, en su despacho.

Luego en su compañía, trasladáronse al despacho presidencial, manteniendo una cordial conversación con el general Uriburu.

## En Rosario se Temen que en los Comités Ocurran Hechos Ingratos Debido a la ELECCION

**El encono de los ánimos ha llegado a su punto máximo, pronunciándose en los comités discursos violentos contra los propios correligionarios**

### OTRAS NOTICIAS POLITICAS

ROSARIO, 12. — Esta mañana partió para Buenos Aires el anunciado tren especial que conduce a unas mil personas — la casi totalidad afiliadas al P. Demócrata Progresista, — que concurren a la Capital Federal con el propósito de asistir esta noche al acto de la proclamación de la fórmula De la Torre - Repetto, en el Teatro Coliseo.

Destacados dirigentes partidarios viajan en el tren referido.

ROSARIO, 12. — El encono entre los radicales ha llegado a su grado máximo, con motivo de la elección de autoridades internas que se efectuará mañana en los comités.

Existen algunos grupos que, contemplando más desapasionadamente la situación, temen se produzcan por parte de elementos incontenibles, desórdenes de proporciones, y se han dirigido a la Junta Reorganizadora, pidiendo que sea en ese local donde se efectúe el escrutinio de las elecciones y no en los comités, conforme lo dispone la Carta Orgánica. Se cita, en apoyo del pedido, el precedente del año 1923, en que el escrutinio de una elección de autoridades se llevó a cabo en el Comité Central.

La Junta, sin saber qué resolver, consultó a la Junta de Santa Fe, desde donde se les comunicó que a las 21 horas de hoy tendrían respuesta.

ROSARIO, 12. — Como una prueba del estado a que han llegado las relaciones entre los dirigentes radicales de distintas tendencias, puede citarse el acto de anoche en el Comité Acción Radical, sito en la calle España 3322.

Durante ese acto, en efecto, se pronunciaron violentos discursos contra la candidatura Justo y sus sostenedores, destacándose el siguiente párrafo, que pertenecé al señor Alejandro Nogués, dedicado al doctor Ricardo Caballero:

"Parece un adversario metido en nuestras filas con el único propósito de servir de espía, haciéndonos aparecer como partidarios de revoluciones y motines, para obligar al gobierno provisorio a que nos meta en la cárcel.

"No somos partidarios de revoluciones ni motines, porque tenemos el arma más poderosa, que es la libreta de enrolamiento."

ROSARIO, 12. — Esta mañana se presentó al juez federal el Dr. L. Sgrosso, en nombre del Partido Demócrata Progresista, pidiendo la personería jurídica para esa agrupación.

## LA FORMULA DEL PARTIDO DEM. NACIONAL

**Es cosa resuelta que se votará el lunes al General Justo**

### EL VICE

BUENOS AIRES, 12. — El lunes próximo se reunirá la Convención Nacional del Partido Demócrata Nacional con objeto de elegir los nombres que integrarán la fórmula presidencial con que el partido se presentará a la lucha de noviembre, habiéndose acordado completamente, conforme se sabe, que quien ocupe el primer término del binomio, sea el general Agustín P. Justo.

En cuanto al candidato a la vicepresidencia, se ha resuelto asimismo, que sea un hombre de las filas quien se elija, estando las probabilidades de resultar consagrado en la asamblea, por igual repartidas entre los señores Julio Roca, Laureano Landaburu y Antonio Santamarina.

## Nuevo Administ. de Contribución Territorial

**Fué designado el Coronel Eduardo Fernández Valdez**

BUENOS AIRES, 12. — Esta mañana el Presidente Uriburu, de acuerdo a lo que se había adelantado, firmó un decreto designando nuevo Director de Contribución Territorial.

La designación a recaído en el Coronel Eduardo Fernández Valdez quien ha sido muy felicitado por este motivo.

## *Llegó a Londres M. Ghandi*

**Fué recibido por una muchedumbre en Folkestone**

LONDRES, 12. — Hoy llegó a ésta procedente de Francia, el leader hindú M. Ghandi, que, como se sabe viene a participar de la Conferencia de la Tabla Redonda.

En Folkestone, donde arribó Ghandi, lo esperaba una multitud que lo recibió en el mayor orden, haciéndole objeto de cariñosas demostraciones.

## *JURARON LA BANDERA EN EL PALOMAR*

**Los conscriptos que se hallan destacados en la base aérea**

BUENOS AIRES, 12. — Esta mañana, de acuerdo a lo dispuesto por la Dirección General de Aeronáutica, efectuóse en la base aérea del Palomar, la ceremonia de la jura de la bandera por los conscriptos allí destacados.

El acto se realizó a las 10.30 horas, y después se completó un programa de concursos atléticos, sirviéndose más tarde un lunch a los concurrentes y soldados.

## LOS RESTOS DEL GOB. DE ENTRE RIOS

**Serán sepultados mañana en la Recoleta, en Buenos Aires**

### LA LLEGADA

BUENOS AIRES, 12. — El sepelio de los restos del Gobernador de la Provincia de Entre Ríos, Dr. Herminio J. Quirós, se realizará mañana a las 12.45 horas en el Cementerio de la Recoleta, debiendo llegar a la Estación Chacarita a las 11 horas, por el Ferrocarril Entrerriano, después de haber partido hoy de Paraná, poco después de mediodía.

Numerosas delegaciones y público acompañarán el cadáver del doctor Quirós hasta su última morada, llegando de Paraná con los restos, el Presidente Provisorio del Senado, doctor Eguiguren, los ministros del Ejecutivo, y diversas personalidades expectables de la administración y política entrerrianas.

## *PUSOSE A FLOTE A UN VAPOR*

**Se lo consideraba perdido en Puerto Montt**

PUERTO MONTT, 12. — Ha sido puesto a flote el vapor Huasco, hundido frente a este puerto después de prolongados trabajos.

El citado vapor se consideraba perdido, estimándose que su salvamento es más bien obra de la casualidad.

## VOLVIO A DESCENDER EL P. ARGENTINO

BUENOS AIRES, 12. — Después de tres o cuatro días en los cuales permaneció el peso argentino estacionario en la desvalorización adquirida la pasada semana, hoy volvió a experimentar en el Mercado de Cambios un fuerte descenso, pagándose por cada cien dólares, casi trescientos sesenta nacionales.

Las cotizaciones fueron las siguientes:

| | Telegráfico | A la vista |
|---|---|---|
| LIBRA | 17.45 | 17.43 |
| DOLLAR | 359.21 | 358.87 |
| FRANCO | 14.08 | 14.06 |
| LIRA | 18.80 | 18.75 |
| PESETA | 32.42 | 32.37 |

## EL PRECIO DE LAS ACCIONES DEL M. TERMINO

**Se pagó por una de ellas 30.000 pesos esta mañana**

### DIVIDENDO

ROSARIO, 12. — Ha llamado extraordinariamente la atención la venta en remate judicial, proveniente de una ejecución, de una acción del Mercado de Cereales a Término, de Rosario.

El precio que se pagó por ella, fué de 30.000 pesos, estando el comprador en condiciones de cobrar el dividendo que fué aprobado el 9 del corriente, de 2.150 pesos, lo que hace ascender a 32.150 pesos, virtualmente, el precio de la acción.

Se recuerda con este motivo, que la última acción vendida, lo fué en la suma de 18.000 pesos.

## *REGRESA EL Int. TORINO A SU PROVINCIA*

**Ha permanecido breves días en la Capital Federal**

BUENOS AIRES, 12. — Después de una permanencia de breves días en la Capital Federal, que ha servido para que gestionara la realización de diversas cuestiones de interés para la Provincia de Córdoba, ha anunciado que regresará para reasumir sus funciones, el interventor federal, Dr. Enrique Torino.

Esta mañana, poco antes de mediodía, concurrió a la Casa Rosada, despidiéndose del ministro del Interior.

## *UN NUEVO PARTIDO EN CATALUÑA*

**Será formado por Marcelino Domingo**

BARCELONA, 12. — Marcelino Domingo, últimamente disgustado con los catalanistas a causa de algunos ataques injustificados que se le han inferido, ha manifestado su propósito de formar un partido en Cataluña que se llamará Radical Socialista Catalán.

La organización y el programa, serán similares al partido Radical Socialista español.

## UNA TORMENTA EN LA COSTA DEL PACIFICO

**La ciudad de Belize ha quedado totalmente destruida**

NUEVA YORK, 12. — Se informa que el temporal que destruyó a Belize, y sobre cuyos efectos posteriores se abrigaban serias dudas, no ha causado daños sinó en San Juan de Puerto Rico, durante su marcha, hasta perderse por completo.

MIAMI, 12. — Los aviadores que han volado sobre Belize con el fin de establecer el monto de los perjuicios causados por el temporal, a su regreso a ésta, afirman que la población está prácticamente destruida y que muchas viviendas tienen los techos arrancados y las paredes caídas, siendo inhabitables.

Agregan que en los alrededores de lo que fué la población, los habitantes han improvisado viviendas con mil medios.

LONDRES, 12. — Se informa que el crucero británico "Danae" salga para las Honduras británicas, con objeto de socorrer a los perjudicados en la destrucción de Belize.

MEJICO, 12. — Anúnciase que el temporal que se cernía sobre Centro América en estos últimos días, sólo ha causado perjuicios en algunos puntos de la costa del Pacífico.

## GRAVE SUCESO DE AVIACION EN NATAL (B.)

**Murió el Sub-Director de la Agencia Condor**

NATAL, 12. — Mientras efectuaba un vuelo de escasa distancia, precipitóse a tierra un aparato piloteado por un conocido aviador de ésta, matándose él, el operador radiotelegrafista, y el sub-director de la agencia de viaje Condor.

El citado en último término había desplegado gran actividad últimamente, con motivo de la llegada del Graf Zeppelin, que venía a cargo de la agencia.

## LA CONVENCION DEL PARTIDO DEMOCRATA NACIONAL DE LA PVCIA. DE B. AIRES, ESTA SESIONANDO

**Trata el proyecto de reformas a la Carta Orgánica del Partido, en el que se introduce la innovación del voto directo de los afiliados**

### PRESIDE ANTONIO SANTAMARINA

LA PLATA, 12. — A las 15.10 horas están comenzando a llegar al local en que se reunirá la Convención del Partido Demócrata Nacional, Distrito de Buenos Aires, los delegados que han sido convocados para la sesión, cuyo objeto principal, como se sabe, es tratar el proyecto de reformas a la Carta Orgánica del Partido y elegir los delegados ante la Convención Nacional de la agrupación.

Se adelantó que la asamblea será breve, pues el proyecto de reformas ha sido suficientemente debatido en el seno de la Convención Provincial. Las reformas que se introduzcan, por otra parte, no tendrán efectos hasta dentro de seis meses, contados desde su aprobación.

El convencional Bustillo presentará el proyecto de que las fuerzas partidarias se reorganizan de acuerdo a la nueva Carta Orgánica en la que, como se sabe, introdúcense reformas tan fundamentales como el voto directo de los afiliados en la elección de candidatos, y constitución de las autoridades en forma distinta a las actuales.

LA PLATA, 12. — A las 15.20 horas inicióse la sesión de la Convención del P. Demócrata Nacional, bajo la presidencia del señor Antonio Santamarina y con asistencia de 77 delegados.

Después de aprobarse el acta de la sesión anterior, y por moción del convencional Adrián Escobar, dióse lectura al proyecto de reformas a la Carta Orgánica, informando el convencional José Bustillo, quien hace notar los principales puntos contenidos en el proyecto.

De acuerdo al proyecto las autoridades quedarán constituidas en la siguiente forma: Un jefe, secretario de la Sección Electoral, un representante del grupo parlamentario nacional y un representante del grupo parlamentario provincial; tres representantes del comité de la juventud, uno del comité de la Juventud Rip de La Plata y otro del Comité Universitario de La Plata; 1 del comité ferroviario y dos delegados de cada sección, los que serán elegidos por el voto directo de los afiliados.

La Junta Ejecutiva elegirá anualmente de su seno un secretario general y un tesorero, que no podrán ser removidos en sus funciones, sino por el voto de la mayoría absoluta de los miembros de la misma. Asimismo, se establecen en el proyecto los deberes y atribuciones de cada uno de los electos.

El Convencional Daniel M. Videla, manifiesta su disconformidad con el proyecto, pués le parece demasiado frondosa la constitución de las autoridades, arguyendo que no es posible pensar en poner más fácilmente de acuerdo a quince que a tres.

El señor Bustillo contesta que se trata de nuevas normas impresas por el estado actual de la democracia.

A continuación se aprueba el proyecto en general, pasando a tratarse después en particular.

## CANDIDATURA DE ALVEAR A PRESIDENTE

**Plantea una delicada cuestión constitucional su nombre**

### GUEMES Y TORELLO

BUENOS AIRES, 12. — La proximidad de la fecha en que se reunirá la convención del radicalismo personalista que deberá elegir la fórmula a sostenerse por la agrupación en los comicios presidenciales de noviembre, suscita animados comentarios en torno de una objeción de carácter constitucional, que muchos formulan a la candidatura a presidente del Dr. Marcelo T. de Alvear.

En el radicalismo personalista la discusión sobre este asunto ha sido reanudada, y los que sostienen que Alvear no puede ser presidente sino después de un período presidencial completo, son tantos como los que opinan en contrario.

Ante esta situación, son muchos los partidarios que se han dado a la tarea de buscar nombres de emergencia, indicándose los nombres de los Dres. Güemes y Torello para integrar la fórmula, con la suficiente insistencia como para que se crea que serán los más sostenidos.

## *LA NORMALIDAD ES CASI TOTAL EN S. DE CHILE*

SANTIAGO DE CHILE, 12. — El gobierno ha resuelto autorizar la reapertura de los bars y otros negocios públicos que permanecían cerrados desde el 5 del corriente mes, y a raíz de sucesos que son de público dominio.

La normalidad es casi total en Santiago y en el resto del país, pesando aun sobre las libertades algunas medidas restrictivas de poca importancia.

## *CONFESOSE MATADORA DE SU HIJO*

BUENOS AIRES, 12. — Prosiguieron con toda actividad las tareas en el juzgado a cargo del doctor Berutti, para establecer los pormenores del crimen de que resultó víctima Antonio Bonanzio, en la calle Mosart, hecho del que nos ocupamos hace pocos días.

La insistencia del juez, determinó a la madre de la víctima, Nicoleta [illegible] de Bonanzio, a confesarse autora del bárbaro hecho, conforme la acusaba su otro hijo.

Dijo Nicoleta que sostenía frecuentes discusiones con su hijo, que quería expulsarla del hogar con motivo de contraer matrimonio, y que esa mañana, aprovechando que Antonio dormía, resolvió ultimarlo a puñaladas.

## INTERVENCION FEDERAL AL E. DE VERACRUZ

**Ha sido pedida por los católicos de Oasaka**

### ORTIZ RUBIO

OASACA, 12. — Los católicos de ésta han reunido innumerables firmas al pié de un petitorio que elevarán al presidente Ortiz Rubio, pidiendo que intervenga federalmente al Estado de Veracruz, pues, dice, sus leyes anti-religiosas han violado prescripciones de la Constitución federal.

Se tiene entendido que el presidente no accederá al pedido, pues tiene manifestado repetidas veces, su opinión de que los estados pueden dictar sin intervención ajena sus leyes, sobre la materia religiosa.

## *Suspendióse la Carrera "Schneider"*

**La lluvia impidió la tentativa de los británicos**

### SIN COMPETIDORES

LONDRES, 12. — Debido a la lluvia, suspendióse la carrera de aviones por la Copa Schneider.

La carrera en realidad, no sería este año tal, pues solamente participarían en ella para adjudicarse la copa, los pilotos británicos, desde que Francia e Italia no compiten por no haberse accedido a la postergación solicitada.

Los británicos tratarían, en cambio, de batir el record mundial de velocidad, en hidroavión, para lo cual habían venido preparando sus aparatos.

## *LA COSECHA DEL AÑO EN LOS EE. UU*

**Ha sido formulado el primer cálculo sobre sus resultados**

BUENOS AIRES, 12. — Por datos suministrados a la Dirección de Economía Rural y Estadística de la Nación, se conocen las cifras del primer cálculo formulado para la campaña de 1931 en los Estados Unidos.

Esas cifras son las siguientes: trigo, 21.115.000 toneladas; cebada, 4.616.000 toneladas; avena, 16.830.000 toneladas, maíz, 65.964.000 toneladas; y 3.000.000 de toneladas de semilla de lino.

## *PRESENTOSE UN ACUSADO A LA JUSTICIA*

**Autor de una defraudación de 15.991 pesos**

ROSARIO, 12. — En el mes de Junio del año 1929 fué descubierta en la Aduana de esta ciudad una defraudación de la suma de 15.991.10 pesos nacionales, cometida por el empleado Latorre, de esa repartición.

El acusado, fugó por aquel entonces de la ciudad y nada se supo de él hasta esta mañana en que ha presentado al juez federal Dr. Saccone, quien le tomó declaración indagatoria.

## *Méjico es Miembro de la Liga*

**Formuló declaraciones Curtius en Ginebra**

### UNA VISITA

GINEBRA, 12. — Méjico ha sido aceptado oficialmente desde hoy, como miembro de la Liga de las Naciones, de acuerdo con la invitación que se había formulado, y la contestación afirmativa del estado interesado.

Durante la reunión de hoy de la Asamblea, el delegado alemán Curtius señaló la importancia que tienen la cooperación franco-alemana, afirmando de paso, que [illegible] las conversaciones que se sostengan próximamente en Berlín con Laval y Briand, serán beneficiosas para todo el mundo.

PARIS, 12. — Briand y Laval han aceptado la invitación que les fuera formulada para visitar Berlín el próximo 27 del corriente mes.

## FUE INAUGURADO EL M. MODELO Y FRIGORIFICO

**Asistió al acto Uriburu y las autoridades municipales**

BUENOS AIRES, 12. — Esta mañana, poco antes de mediodía, fué inaugurado el Matadero Modelo y Frigorífico Municipal, con la asistencia de numerosos invitados especiales.

Hicieron acto de presencia el Gral. Uriburu, el intendente municipal, sus secretarios, y altos funcionarios de la Nación, además de los directores de la institución.

El presidente del Directorio pronunció un conceptuoso discurso, declarando inaugurado el establecimiento, y a continuación hizo uso de la palabra el secretario de la Municipalidad señor Mujica.

Terminado el acto, fué servido a la concurrencia un lunch, previa una visita a la playa, cámaras frigoríficas, etc. del Matadero.

## UN VUELO DEL SUB. DEL M. DE O. PUBLICAS

**Visitará los puertos de C. del Uruguay, Concordia, Posadas, Corrientes, etc., etc.**

### EL MINISTRO

BUENOS AIRES, 12. — Esta mañana emprendió vuelo en un aparato de la armada nacional, el subsecretario del ministerio de Obras Públicas, Ing. Eduardo Huergo, quien se propone realizar una jira de inspección por los puertos de Concepción del Uruguay, Concordia, Posadas, Corrientes, Barranqueras y Paraná. La jira se prolongará hasta fines de la próxima semana.

Este viaje debía contar como interviniente al ministro del ramo, Dr. Calatayud, pero el estado de salud de éste no lo permite viajar.

## LA PRIMERA CONFERENCIA DE P. MORAND

**Versará sobre el tema: "¿Asesinará el cinematógrafo al teatro?"**

### EL LOCAL

BUENOS AIRES, 12. — Esta tarde, en el Salón de los Amigos del Arte, pronunciará la primera de la serie de conferencias contratadas, el prestigioso escritor francés Paul Morand, que se halla entre nosotros.

La conferencia inicial del ciclo, versará sobre: "¿Asesinará el cinematógrafo al teatro?"

## *BOCA JUNIORS GANO POR 2 A 0 A TALLERES*

**El match se llevó a cabo ante extraordinaria concurrencia**

BUENOS AIRES, 12. — Esta tarde, en el Stadium de River Plate, se llevó a cabo ante una concurrencia extraordinariamente numerosa, el match entre los primeros equipos de Boca Juniors y Talleres, de la Liga Argentina de F. B.

El encuentro terminó con el triunfo de Boca por dos goals [illegible]

# TELEGRAMAS

## [L]AS FORMULAS [R]ADICALES EN LA [PROVINCIA] DE CORDOBA

[Se] habla de un binomio [Ca]rlos J. Rodriguez, Amadeo Sabattini [Y] OTROS NOMBRES

[CO]RDOBA, 12. — Como resulta[do] de las gestiones realizadas por [las] autoridades provinciales de la [U.] C. Radical, mañana se podrán [realizar] las elecciones internas de [ese] partido.

[Ha] surgido a último momento [entre] numerosos dirigentes radica[les] [i]rigoyenistas, la idea de propi[ciar] el binomio Carlos J. Rodrí[guez] y Amadeo Sabattini para la [gobe]rnación y vice de la provin[cia]. Como ambos han tenido pre[pon]derante actuación en el régi[men] que depuso la revolución, [hay] con sus nombres las mismas [difi]cultades que los de otra fórmu[la] que también circula con insis[tencia]: Benito Soria-Agustín Gar[zón] Agüero.

[P]or lo demás, manténese en el [par]tido con los mismos pasos con [que] fué proclamada, la fórmula de [Eng]uerle Martínez y Ernesto Pa[lacio]. Esta diversidad de nombres cir[cula]ntes en el ambiente, hace pre[sum]ir fundadamente, que antes de [lle]gar a los comicios, haya en el [radic]alismo cordobés importantes [escisi]ones.

## [GA]NO SANTA PAULA

[NU]EVA YORK, 12. — En el [matc]h de polo disputado hoy, San[ta] Paula se impuso a Roslyn por [...] goals a siete.

[Hizo] una excelente performance [e]l equipo argentino.

## [CO]NDENA DE UN CRIMINAL EN B. BLANCA

[La] Cámara de Apelacio[nes] condenó a Guillermo [Cas]al a 15 años de prisión

### EL FALLO

[B]AHIA BLANCA, 12. — Ante [num]eroso público, en el que era [fácil] de presenciar a los más cono[cidos] miembros de nuestro foro, [co]menzó ayer la Cámara de [Apela]ciones la vista del juicio [contr]a Guillermo Casal, por homi[cidio] en el comisario de Patago[nes], hecho ocurrido hace seis [...]

[Te]rminada la deposición de los [test]igos, y después de escuchar la [vista] fiscal, pasó la Cámara a oír [la d]efensa del acusado, levantán[dose] la sesión a las 24 horas, has[ta es]ta mañana a las siete.

[Re]anudada la misma, la Cáma[ra d]ió a conocer el siguiente dic[tame]n: "Declárase responsable al [proc]esado Guillermo Casal, por el [hech]o especificado, con dos ate[nuan]tes y una agravante."

[E] inmediatamente dictó la si[guie]nte sentencia:

[1o.] La calificación legal que co[rres]ponde a la cuestión primera [de ac]uerdo, es la del artículo [...] [del] Código Penal.

[2o.] La calificación propia [...] [...]a en la cuestión 2a. del acuer[do], es la de lesiones, con arreglo [al a]rtículo 90 del Código Penal.

[Por] estos, y demás fundamentos [se d]eclara a Guillermo Casal co[au]tor de los hechos especifica[dos] en las cuestiones 1a. y 2a. del [acu]erdo condenándoselo a quince [años] de prisión con las accesorias [de l]os artículos 12 y 19 del Códi[go] Penal.

[El] fallo se dió por unanimidad.



## [N]UESTRO 4o. CONCURSO

[Est]amos en la tarea de dar for[ma] y establecer las bases de [est]e nuevo concurso, que supe[ra]rá en premios al recientemen[te] sorteado.

Dentro de breve tiempo da[re]mos a conocer las bases, pre[mi]os y fecha en que comenzará [el] canje de cupones, los que [pu]eden recortarse diariamente [de] esta página.

GUARDE ESTE CUPON

4o concurso Diario "EL LITORAL"

[Nom]bre ..............................

..............................

..............................

## EL ACTO DE HOY EN EL T. COLISEO

### Se han ultimado los preparativos para la proclamación

BUENOS AIRES, 12. — Se ultiman por las comisiones organizadoras, los detalles referentes al acto de la proclamación de la fórmula De la Torre-Repetto, que se llevará a cabo esta noche en el Teatro Coliseo.

Harán uso de la palabra los candidatos y los señores Silvio Ruggieri y Augusto Rodríguez Larreta, presentándose en el escenario la agrupación artística Juan B. Justo.

## Los detenidos del Regimiento 11 de Infantería

Ha regresado a Buenos Aires el juez de instrucción ad-hoc

ROSARIO, 12. — Esta mañana ha partido para Buenos Aires el Comandante Costa, juez-ad-hoc de instrucción militar, quien llegó a esta para tomar declaración a los oficiales y suboficiales detenidos con motivo de los sucesos de Corrientes y que pertenecen al Reg. 11 de Infantería de esta ciudad.

El Comandante Costa ha tomado declaraciones y regresa con ellas.

## Han sido detenidos los asesinos de la familia Vechero

En la Estación Fernández

SANTIAGO DEL ESTERO, 12. —La policía, después de activos trabajos ha conseguido detener a Rogelio Sosa y a su hermano Juan, autores del asesinato de la familia Vechero, compuesta de 6 personas.

La detención se realizó en estación Fernández.

El crimen ocurrió en estación Malbrán.

Aun llevaban la ropa que usaban el día del crimen. Mañana a las 6 horas llegarán a Santiago del Estero.

## *Equiparación de cargos en el magisterio*

Esta tarde fué firmado por el Ministro de I. Pública el siguiente decreto:

Santa Fe septiembre 11 de 1931. Siendo necesario establecer una equiparación de puestos entre el personal docente dependiente del Consejo G. de Educación y el Ministerio de Instrucción Pública y Fomento, a fin de no lesionar derechos perfectamente adquiridos en el desempeño de sus tareas y teniendo en cuenta las dificultades surgidas en ambas reparticiones en los traslados o permutas de puestos realizados por los diferentes reglamentos, escalafones, etc. a que debían someterse y el pedido formulado por interesados y entidades representativas del magisterio, el Interventor Nacional, decreta: Art. 1o. Designar una comisión compuesta por tres inspectores de la Inspección de Escuelas Normales y Especiales, tres Inspectores del Consejo General de Educación y dos delegados de la Federación del Magisterio, que tendrá a su cargo la redacción de un proyecto de equiparación de puestos entre el personal docente dependiente del Consejo General de Educación y el Ministerio de Instrucción Pública y Fomento. Art. 2o. Fíjase el término de un mes para que la citada Comisión dé término a la tarea encomendada, debiendo elevarse al Ministerio de Instrucción Pública y Fomento, las conclusiones a que hubiere llegado, para su debida consideración. Comuníquese y dese al R. O. Gómez Allende. R. A. Pastor.

## *DIRECCION DEL PUERTO*

El río permaneció estacionario en las últimas 24 horas.

Calado máximo admisible: 22 pies.

Hidrómetro Dique No. 2: 2.73.

Tramo Santa Fe - Rosario: 19 pies 6 pulgadas.

MOVIMIENTO DE BUQUES DE ULTRAMAR

**A la descarga:**

Vapor norteamericano Chesneck, carbón.

Vapor belga [...], mercaderías.

**A la carga:**

Vapor sueco Hibernia, cereales.

Vapor inglés Munaland, cereales.

Vapor inglés Larpool, cereales.

Vapor sueco Bore, cereales.

**Esperados:**

Vapor italiano Vesubio, en lastre.

Vapor norteamericano Munaires, en lastre.

DE CABOTAJE

A la carga:

Vapor nacional Tritón, artículos varios; vapor nacional Santa Primera, artículos varios; vapor nacional Norte, azúcar y durmientes.

A la descarga:

(No hay).

## Trasladados a la Cárcel Pública

En horas de esta tarde del Depósito de Contraventores fueron trasladados a la Cárcel Pública los siguientes procesados: Constantino Suárez, Plácido Cavario, Pedro Alvarez, Ramón Duarte, Pedro González, José Murgán, José Muñoz, José Cortez, Juan Córdoba, Agustín Sosa y Bernardo Espíndola.

# *Empataron en Cero Goals los Clubs Colón y Unión B.*

### El match fué enteramente favorable a Colón, pero no pudo sacar ventajas de su mejor juego

### BOVO RESULTO una FIGURA DESCOLLANTE

Buena cantidad de público asistió hoy al field de Colón, atraído por la calidad del match anunciado entre las primeras B. de Colón y Unión.

EL PRELIMINAR

Las quintas divisiones de Colón y Unión tuvieron a su cargo el match preliminar, que en verdad resultó reñido e interesante, admirándose la destreza de los pequeños footballers, quienes entretuvieron al público motivando repetidos aplausos. Colón llevó la mejor parte en el primer tiempo, dominando intensamente, pero sus rivales se anotaron un goal. En el segundo los locales siguieron dominando, superando en juego a los rivales. Al final se impusieron los más grandes por dos tantos a cero.

Así formaron los teams:

*Colón.* — Correa, Montero y Calvo; Wilde, Carrasco e Iturriaga; Giménez, Martínez, Olivera, Vigliano y Porcari.

*Unión.* —Molina, Sólito y Ayut; Lozano, Serra y Oris; Cicarelli, Martínez, Peña, Pini y Cabanillas.

EL MATCH DE FONDO

Cuando los team del match de fondo aparecieron en el field, la concurrencia era numerosa si tenemos en cuenta que hoy fué día de labor.

Al llamado del referée Favant, los equipos formaron así:

*Colón.* — Tenutta, Oriz y Gutiérrez; Astudillo, Thuot y Mercurio; Muñoz, Zicre, Miranda, Aballay y Beltrocco.

*Unión.* — Bovo, Di Tulio y Oriz; Saria, Scoccia y Martín; Caggiano, J. Gómez, Albornoz, Leoncio y Córdoba.

La tarde es destemplada y fría, soplando un viento de regular intensidad. La espera es larga y el público protesta.

COMIENZA EL MATCH

Ganador del sorteo reglamentario el capitán de los visitantes y previa "conferencia" del referée a los jugadores, Miranda dá el puntapié inicial combinando a Zicre y éste a Muñoz. Oriz interviene y aleja, pero insisten los locales y Beltrocco centrea afuera.

Un nuevo avance de Colón cortado por foul de Zicre. A renglón seguido, Di Tulio detiene a Beltrocco y Martín comete hands, sin consecuencias el tiro libre.

Unión tiene el viento a su favor y Tenutta se ve obligado a intervenir ante un centro de Julio Gómez. Unión ataca ahora, enfilando Leoncio un buen shot que ataja el guardavalla rojinegro.

ENEUSIASMO

El partido es entusiasta y los jugadores soportan un violento tren de lucha. Corner de Saria que el referée no concede. Foul de Martín a Astudillo y momento de peligro en el arco de Unión, terminando con un remate alto de Thuot. El peligro sigue, atacando Colón en forma tesonera.

Saria hace efectivo un tiro libre y la ball es rechazada de cabeza por D. Oriz. Hands de Di Tulio sobre la línea del cuadro grande; ejecuta fuertemente Astudillo y la pelota roza el poste saliendo afuera. Bovo se estira. Fuerte ataque de los locales.

UN BUEN MATCH

Se está jugando un excelente mach, con dominio de Colón. Los forwards atacan de continuo, distinguiéndose Miranda y Muñoz por su decisión. Quite de Thuot a Caggiano.

Zicre recibe un medido pase de Beltrocco, pero cae al querer rematar. Continúa la ofensiva de los rojinegros.

BOVO EN ACCION

Bovo detiene un tiro bajo de Miranda, evitando la arremetida de Zicre. En el otro extremo, D. Oriz anula una intentona de Albornoz. Leoncio es aplaudido y resulta el mejor hombre de su team. Foul de Scoccia, tirado por Thuot y alejado por Saria. Cortada a Córdoba, centro y shot bajo y desviado de Albornoz.

SE EQUILIBRA EL PARTIDO

Hacia los 20 minutos, el partido se equilibra. Mercurio comete hands y el tiro de Saria no tiene consecuencias, pues Gómez cabecea demasiado alto. Violento remate de Caggiano, sin dirección. Bonito pase de Leoncio a Córdoba y centro fuerte. Remata entonces Caggiano, pero Tenutta se emplea con acierto arrojándose al suelo; Gutiérrez completa la acción de su compañero.

GRAN PELIGRO

Avanza Colón; Zicre se corta y a pesar de ser estorbado, shotea; se produce un corner y el peligro continúa sobre el arco de Unión, que se salva milagrosamente de caer batido. Bovo y Di Tulio practican sendos rechazos.

PELEA

En la tribuna del sur hay una pelea entre espectadores. No decae la movilidad, aunque Colón ha vuelto a controlar las acciones. Corner desviado de Beltrocco. Foul de Scoccia que pasa desapercibdo y atajada de Bovo ante un shot de Mercurio que se había adelantado; foul de Martín, sin resultado. Quite de Astudillo a Córdoba; foul de aquél a éste.

Ataque de Unión, fould de Albornoz. Pase largo de Miranda a Muñoz, que desbarata Oriz. Jugada individual de Leoncio, terminada con un tiro del mismo detenido, por Tenutta.

Corner sobre el arco de Unión. Hay rechazos y la defensa de Unión se cierra.

Julio Gómez ha salido del field lesionado; Colón lleva la mejor parte.

Termina el half time.

Colón . . . . . . . . . . . . 0

Unión . . . . . . . . . . . . 0

SEGUNDO PERIODO

Saca la ball de centro Albornoz. Unión actúa con cuatro delanteros, pues Julio Gómez sólo reingresa al campo cuando transcurren tres minutos. Corner en el arco de Colón; hands de Leoncio. Buena jugada individual de Gómez, pero el esfuerzo lo resiente, por lo cual actúa de wing derecho, sin emplearse mayormente.

COLON EN LA OFENSIVA

Los ágiles locales se sitúan en la ofensiva, dando abundante labor a la zaga rival. Bovo anula un shot de Muñoz y Saria quita a Beltrocco. Pase de Zicre a Muñoz; éste se corre pero al querer tirar, interviene Di Tulio y lo despoja. Fuerte remate de Miranda apenas desviado.

BOVO MUY BIEN

Saltando ágilmente, Bovo ataja un peligroso centro alto de Muñoz a pesar de la arremetida de Miranda y Zicre. El partido, sin tener la movilidad característica del primer período, continúa interesante. Muñoz se corta y remata bajo, deteniendo Bovo, quien está haciendo un gran partido.

MIRANDA

Es un animador de su línea delantera y quien encabeza los avances. Centro de Muñoz que aleja al corner Di Tulio. Otro shot alejado por Oriz mediante un cabezazo. Foul de Mercurio que hace efectivo Saria, pero Albornoz se coloca offside. Nueva intervención, segura, de Bovo ante un centro de Muñoz.

RENACE LA MOVILIDAD

El encuentro adquiere el tono del primer período. Shot desviado de Córdoba.

MIRANDA Y BOVO

Se corta Miranda y desde cerca enfila un poderoso shot bajo; Bovo lo detiene cuando se aclamaba el goal. El arquero de Unión, en esta oportunidad, volvió a cosechar aplausos. Foul de Scoccia.

COLON JUEGA MEJOR

Es indudable que los locales llevan la mejor parte y juegan mejor, produciendo numerosas situaciones de apremio en el sector visitante. Unión lleva algunos ataques aislados, carentes de peligrosidad. Shot de Zicre que rebota en Martín. Al rato Aballay malogra una jugada por no ceder a Miranda que estaba mejor colocado.

OTRA VEZ BOVO

Miranda vuelve a cortarse y tira desde cerca, con violencia. Bovo, ante la ovación del público, detiene en gran forma el remate del forward local. Foul de Scoccia y hands de Astudillo.

La valla de Unión pasa por largos momentos de apremio. Corner de Martín, ejecutado por Muñoz, sin resultado.

Colón se mantiene en el ataque. Muy bien Bovo que anula un remate alto de Muñoz, tomado a raíz de un tiro libre por foul de Martín.

Logra escaparse Leoncio quien cede a Córdoba. La defensa de Colón adelantada, permite que éste se acerque, pero tira sin dirección.

Hands de Saria, ejecuta Mercurio. Martín detiene a Muñoz.

Astudillo comete foul contra Córdoba en la línea del cuadro grande. Tira el mismo y detiene Tenutta. No sabemos por qué el juez toca pito y luego dá un pique en el lugar de la infracción.

CASI GOAL

Como si hubieran sido pocas las oportunidades perdidas, el arco de Bovo se escapa milagrosamente, pues la ball golpea en la valla; a renglón seguido Bovo detiene un shot de Beltrocco.

DOMINIO ABRUMADOR

El dominio de Colón es ahora abrumador. Menudean las situaciones peligrosas en el sector visitante. Pero el goal no llega. Bovo ataja otro tiro de Zicre. En verdad, Unión está "copado", defendiéndose tenazmente. Aballay, offside, marca un goal que es anulado. Corner cedido por Di Tulio. Tira Muñoz, saliendo afuera.

Resultado final:

Colón . . . . . . . . . . . . 0

Unión . . . . . . . . . . . . 0

## ¿SE PRESENTARA SPORTIVO STA. FE?

### De hacerlo, tócale medirse con Independiente

Sportivo Santa Fe cruza por un momento difícil. Hay hondas disidencias en su fuero interno. Y lo que resulta más lamentable, se practica el derrotismo por medio de varios de sus propios dirigentes. El mal ha cundido con las consecuencias previsibles: algunos jugadores han tomado otro rumbo, dejando al equipo superior en inferioridad de condiciones.

No es éste el momento de ocuparnos en detalle del asunto. Hablaremos del partido que debe jugarse mañana entre Sportivo, en su cancha e Independiente, a las 13 horas.

Tal como se encuentran los equipos, Independiente, entusiasta como de costumbre, puede adjudicarse la victoria y con ella, los puntos reglamentarios. Ahora bien: si Sportivo se presentara con su once completo, cambiarían las cosas, convirtiéndose el match en una contienda de interés.

Veremos, en resumen, lo que ocurre mañana.

## Fué detenido esta mañana acusado de hurto por Colastiné

La seccional 5a., procedió en horas de hoy, a la detención de José Pinto o Moisés Meses, remitiéndolo acto seguido a la comisaría de Colastiné. El detenido está acusado del hurto de una victrola y varios efectos en perjuicio del señor Julián Tomicosen, domiciliado en Colastiné. Se hace sumario.

## LAS SEGUNDAS DE LA FEDERACION

### El fixture indica ocho partidos en las dos secciones

En la sección A, a las 9 horas, jugarán o debieron jugar Dep. del Norte y Sportivo Santa Fe. Estos quizás no se presenten, por la misma razón de la primera. Field de Argentino, juez Ballardini.

Centro América enfrentará a Independiente en cancha de los primeros. Pronóstico favorable a los primeros. Bonito match el de Liverpool y Juventud. Liverpool marcha primero, pero Juventud es capaz de hacerlo pasar un mal rato. Por la tarde, a las 15 horas, Nacional y Tiro Federal. Los nacionalistas son candidatos.

En la sección B, referees Sánchez, Villarreal; Celeghin y Mendoza tendrá a su cargo la dirección de los partidos respectivos, donde M. Moreno es superior a El Rigby, Sargento Cabral a Argentino, Ideal y Central Córdoba equivalentes, lo mismo que Dreyfus y Sportivo Lanús. Se realizarán estos partidos en canchas de M. Moreno y Sargento Cabral, a las 9 horas. Sargento Cabral a las 15 y Centro América a la misma hora.

Como se ve, un excelente programa.

## UN BUEN MATCH

### Nacional y Correos y Telégrafos, en field de Sportivo, a las 15 horas

El encuentro final de categoría superior correspondiente al programa de mañana, estará a cargo de las primeras divisiones de Nacional y C. y Telégrafos, quienes se medirán en el campo de Sportivo Santa Fe a las órdenes del referee González.

Los postales cuentan con una victoria y una derrota. Nacional, un empate y una derrota. Quiere decir que, Correos y Telégrafos ocupa una situación más destacada, aunque de poca diferencia. En el partido de referencia, Nacional tiene muchas probabilidades. El reingreso de Gatti y algunas reformas introducidas en el team, le han dado más poderío. Hoy Nacional, en mérito a la elogiosa preocupación de sus dirigentes, ha reaccionado hasta encontrarse como en sus mejores días.

No por eso debe creerse que Correos va derecho a la derrota. Nada de eso. El encuentro tendrá fases de interés. Correos sufrirá la baja que significa la ausencia de Barain, quien se halla imposibilitado de actuar por las razones conocidas.

## LAS SEGUNDAS DE LA LIGA

### Se anunciaron seis encuentros, todos ellos de importancia

### A LAS 9 HORAS

Las numerosas segundas divisiones de la Liga tienen mañana su buen fixture. Son seis encuentros. Neri y Gimnasia y Esgrima, de colocación equivalente, jugarán en cancha de Neri. Por su parte, Instituto recibirá la visita de Colón, equipo que lo supera y que fácilmente, si continúa jugando como hasta ahora, conquistará la victoria.

Discreto el match en field de Tramfuerza. Los locales tendrán que emplearse seriamente en pos de la victoria.

9 de Julio y Sparta, equipos de mala colocación en la tabla de posiciones, sostendrán un encuentro donde las probabilidades se dividen por partes iguales. F. C. S. F. supera a Alma Juniors, quien actuará como local. Por último, Unión, netamente superior a Central Santo Tomé, se adjudicará la victoria continuando en el puesto que hoy tiene, es decir, bueno.

Como referees actuarán Forzano, Deré, Zeintejer, Oliva, O. Gómez y Lorenzo, respectivamente.

## *MERCADOS CEREALISTAS*

MERCADOS A TERMINO DE BUENOS AIRES

PRECIOS DE AJUSTE

Trigo. — Disponible, 5.37; septiembre, 5.37; octubre, 5.37; noviembre, 5.46; diciembre, 5.51.

Lino. — Disponible, 10.55; septiembre, 10.55; octubre, 10.68; noviembre, 10.85; febrero, 10.58.

Maíz. — Disponible, 3.46; septiembre, 3.46; octubre, 3.50; noviembre, 3.58; diciembre, 3.64.

PRODUCTOS NACIONALES DE ROSARIO

PRECIOS DE AJUSTE

Trigo. — Disponible, 5.25; septiembre, 5.35; octubre, 5.[..]; noviembre, 5.60.

Lino. — Disponible, 10.50; septiembre, 10.55; octubre, 10.65; noviembre, 10.75; febrero, 10.45.

Maíz. — Disponible, 3.35; septiembre, 3.35; octubre, 3.40; noviembre, 3.50; diciembre, 3.33.

BOLSA DE CEREALES DE SANTA FE

PRECIOS DE AJUSTE

Trigo. — Disponible, 5.20; septiembre, 5.20; octubre, 5.35; noviembre, 5.40.

Maíz. — Disponible, 3.35; septiembre, 3.35; octubre, 3.35; noviembre, 3.45; diciembre, 3.50.

Lino 4 o|o. — Disponible, 10.55; septiembre, 10.55; octubre, 10.55; noviembre, 10.65; febrero, 10.30.

# *Club de Regatas Santa Fe*

### Programa de Regatas oficiales e internas a efectuarse el 25 de Diciembre

### MOVIMIENTO DE SOCIOS. - NOMINA DE LOS ACEPTADOS ULTIMAMENTE

Publicamos a continuación el programa de las regatas oficiales é internas a realizarse el 25 de octubre próximo, como así mismo las disposiciones que regirán en dichas pruebas.

En cuanto a la lista de nuevos asociados, su cantidad nos exime de mayores comentarios.

**Regatas oficiales é internas a realizarse el 25 de octubre de 1931**

Single Scull Cadete, 800 metros.

Single Scull Cadete para principiantes, 700 metros.

Single Scull Cadete para socios cadetes, 500 metros.

Novicios Four para socios cadetes, 500.

Novicios Four para socios principiantes, 600.

Novicios Four para socios activos, 800 metros.

Veteranos Four Shell, 800 metros.

Veteranos Single Scull, 800 metros.

Cadete Four, 800 metros.

Cadete Four para principiantes, 600 metros.

Cadete Four para socios cadetes, 800 metros.

Single Scull para Juniors, 1.000 metros.

Doble Scull para Juniors, 1.000 metros.

Four Shell para Juniors, 1000 metros.

Novicios Four interprovincial (Copa Gobernador Pedro Gómez Cello, 1.000 metros.

Campeonato Seniors Single Scull, 1.500 metros.

Campeonato Seniors Doble Scull, 1500 metros.

**Disposiciones generales**

a) En las Regatas regirá el reglamento de la A. A. de R. Aficionados.

b) Si excediese el número de inscriptos al de las embarcaciones existentes en el club, se correrán eliminatorias siete días antes de la Regata.

c) La inscripción quedará cerrada el día 15 de [...] a las 19 horas.

d) Las embarcaciones shell se adjudicarán a las tripulaciones por [...]

e) La inscripción de socios Cadetes quedará a criterio de la Capitanía.

f) La inscripción queda abierta desde la fecha en el Registro que a tal efecto se lleva en la Capitanía debiendo las tripulaciones inscriptas anotar sus nombres, pesos y [...]

g) Este programa estará sujeto a las modificaciones que entienda necesarias la Capitanía.

h) Oportunamente la Capitanía resolverá si estas carreras se realizarán aguas abajo o arriba, de acuerdo con la altura del río.

Capitanía.

**Nomina de socios aceptados en sesión de la C. D. de fecha 10 septiembre**

Alvarez Aniceto, Arregui Emilio, Aller Constantino M. Astorri Dante, Allótico Mario C. F, Bererra Julio César, Bove Alberto Alfredo, Benarroch Lovy C, Belloti Andrés, Bauzá Bartolomé, Baumgartner Otto, Brosutti Angel José, Balestieri Pedro A, Bickler Francisco Felipe, Busso Raúl, Cassani Atilio H. Calafell Alberto, Carabelli Ernesto Carlos, Cabrera Bim[.]n D, Cornti Exequiel, Cabrera Hernán Julio, Cardomiet Rafael H. Camara (h) Guillermo G. Ocari Agustín, D'Anunzio Decoroso, Diego Faustino, Domenichini José, Pe Santis Rómulo, Echarte Iriondo Alejandro H, Fracalossi Eduardo, Ferrer Héctor Armando, Fregonese José, Fradegrada Roberto P. Ferraris Carlos Alberto, Ferrero Hugo, Farabelli Miguel A, Gervasoni Dante Omar, García José Antonio, González José A. Gil José Eduardo, Galetto José, García Basilio Merino, Garber Moisés, Ibarburen Martín B, Inaniga Marcos, Juárez J. C. Kregiott, Adam, Laboudigue Juan Carlos, Lecausi Domingo, Lecausi Silverio, Lassi, Juan Antonio, Leiva Raúl B. López Almanzor V, Lombardi José, Muhleisen Teodoro, Mántaras Nestor Hugo, Mutazzi Marcelo, Nagne Víctor, Mutazzi Ripolito, Mula Antonio, Mauriez Raúl, Macagno Luis F, Macagno Salvador A, Meignien Max Raúl, Miranda Eligio, Nigro Juan B, Orosco B. Fernando, Pocovi Eduardo N, Pasini Heriberto, Pesarini Carlos, Poma Pedro, Paolantonio Adolfo, Pierpauli Reynaldo K. Perret Gatti Miguel M. Robutti Victor, Reddi José Ramírez Dionisio C. Eey Adriano, Rocca Hermenegildo, Ricotti Carlos, Rodríguez Sañudo Norzelo, Salas Francisco, Salort Juan, Savoini Carlos, Solari Sadí René, Traid Batonio, Torre Pablo de, Uriarte Hugo Gregorio, Ugliola Rafael, Vitali Horacio Salvador, Valentín Andrés, Villa Marcos, Valle Miguel, Verdaguer José, Von Finck Pablo Enrique, Zenker Edgardo, Zucchi César Silvio, Zapateros Juan A. Zacco Roberto Jorge, Francia Atlántico, Leguizamón Luis I. Squeff Elías, Squeff Luis, Vivas Fernández Amadeo.

Socia

[...]

## LIVERPOOL V. TIRO FEDERAL

### Un match que puede alcanzar destacadas proyecciones

En el field de Sportivo Santa Fe, a las 9 horas y bajo la dirección del referée Mateucci, se realizará mañana el match del título correspondiente al campeonato superior que organizara la Federación.

Liverpool tiene dos partidos jugados y otros tantos ganados. En cambio, Tiro perdió uno y empató el otro. A primera vista, los del norte aparecen como seguros vencedores, pero bueno es dejar constancia que Tiro Federal ha reformado su team, aprestándose a dar un susto a los punteros.

De todas maneras, el match cobrará interés, porque el anhelo de permanecer invictos, que sostienen los de Liverpool, se enfrenta al deseo de los tirolenses de mejorar su situación y conseguir una victoria que aliente los ánimos un tanto decaídos.

## *MERCADO DE CAMBIOS*

COTIZACIONES BANCARIAS PARA GIROS SOBRE EL EXTRANJERO

Hoy a medio día los Bancos locales cotizaban los siguientes precios por giros a la vista sobre las naciones que se mencionan:

| | Bco. Nac. | Bco. Esp. |
|---|---|---|
| Inglaterra | 31.9/32 | 31.5/16 |
| Francia | 16.16 | 16.17 |
| Bélgica | 4.55 1/4 | 4.55 |
| España | 7.02 | 7.03 |
| Italia | 12.12 | 12.12 |
| Suiza | 3.24 3/4 | 3.25 |
| Portugal | 14.24 | 14.33 |
| Est. Unidos | 157.90 | 157.75 |
| Uruguay | 71.20 | 72.20 |
| Brasil | 10.100 | —— |
| Alemania | 2.66 1/4 | 2.69 |
| Holanda | 1.57 | 1.57 |

## La asamblea de Tiro Federal

RENUNCIO TODA LA C. D.

Anoche se reunió la asamblea del Club Tiro Federal. Después de larga discusión o incidencias, se nombró una comisión de emergencia, hasta fines de año, presidida por el señor Gregorio Palacios o integrada por los señores P. A. Candioti, Pedro J. Benet, R. Cabral de la Viña y Luis Legué.

Mañana ampliaremos al respecto.



## *EDICTOS*

Por disposición del Señor Juez de primera instancia en lo civil y comercial de la primera nominación, doctor Antonio Anadón, secretaría del autorizante, se hace saber: Que en los autos caratulados MARIANA M. DE [...] contra JOSE OLLOCO, sobre cobro de pesos, ha recaído el auto del tenor siguiente: "Santa Fe, [...] nueve de mil novecientos treinta y uno. — Con el informe verbal del actuario y haciendo efectivo el apercibimiento decretado, declárasele rebelde al demandado, notifíquese por edictos que se publicarán en el "Boletín Oficial" y diario EL LITORAL. Anadón, ante mi: Bernardino Esquitri". — Lo que se publica a los efectos legales. — Santa Fe, Septiembre 12 de 1931. — Bernardino Esquitri, secretario.

No. 17356|v|17|9

## Gobierno civil

En estos días, los intereses políticos han creado un globo de esponja. Se dice que el país aspira a un gobierno civil, frase con la cual se expresa la oposición a la fórmula del antipersonalismo.

En las campañas electorales, los partidos se valen de todos los recursos imaginables para demostrar que el adversario es indigno de obtener la mayoría. El espíritu latino prefiere las palabras declamatorias, el sajón opta preferentemente por la sátira. El tiempo se encarga de probar que la derecha y la izquierda tenían respectivamente todos los defectos que recíprocamente se atribuían y algunos más, pero que también disponían de todas las virtudes que se negaban.

Un pensador francés, después de estudiar los fenómenos políticos de su época, dijo lo siguiente: "La política es el arte de negar en público las verdades que se confiesan en privado".

Gobierno civil, es una expresión desconcertante. ¿Puede haber en la república un gobierno legal que no sea civil? La Constitución es la base y fuera de ella cualquier gobierno es de fuerza, aunque la persona que lo dirija no conozca más traje que el modesto y simpático que usan los obreros mecánicos. Mussolini o Stalin ejercieron profesiones civiles, e Hindemburg no ha sido otra cosa que militar; sin embargo los primeros están al frente de gobiernos de fuerza, mientras que el último es el presidente insospechable de una república donde se discuten los problemas más difíciles del mundo.

Es intensamente grato el espectáculo de la democracia en ejercicio de sus deberes, pero es necesario evitar las confusiones de conceptos; mientras sean los hombres las víctimas de las burlas o de las exageraciones de sus adversarios políticos, los efectos de la propaganda no dañarán mayormente porque pasada la tempestad el ambiente queda limpio de nubes; lo malo es cuando en la discusión se mete a golpes una idea prohibida, éstas como las malas semillas aventadas, pronto invaden el campo que el esfuerzo humano había preparado para noble cosecha, y la tarea de separar la cizaña del buen grano, es fatigosa y no siempre eficaz.

La república tendrá gobierno constitucional, sencillamente, es decir, surgido de la voluntad popular porque es la única valedera. Triunfe la alianza, los antipersonalistas o los personalistas, constituirán gobiernos civiles indudablemente, de lo contrario instituirán la tiranía, pero no por la vía democrática sino por la estrecha y obscura de las pasiones. Una palabra lanzada a la circulación imprudentemente, puede dar origen a males interminables; la historia ofrece ejemplos a puñados, y olvidarlo es inconsciente complicidad con el desorden. Kipling aconsejaba sabiamente la disciplina mental como medio para establecer la armonía en la nación, y el consejo aludido adquiere extraordinaria importancia en esta época en que no hay hombre que no se sienta dueño del punto de apoyo que pedía Arquímedes.

## El Registro Electoral Nacional

**Licitóse la confección e impresión**

En la licitación efectuada ayer en el Juzgado Federal, secretaría electoral, para la confección e impresión del Registro Electoral de la Nación, sección Santa Fe, se presentaron las siguientes casas:

La "Editorial Impresora de Santa Fe, S. A.": Por línea linotípica con metal de la nación, $ 0.15; con metal de la imprenta, $ 0.25; por impresión de las listas provisionales, $ 24 c/serie; las definitivas, $ 26 c/serie.

Guillermo Kraft Ltda. S. A. de Impresiones Generales: Por línea linotípica con metal de la nación, $ 0.16; con metal de la imprenta, $ 0.21.5; por impresión de las listas provisionales, $ 14.82 c/serie; las definitivas, $ 21.24 c/serie.

## El doctor José N. Matienzo

**Candidato a vice-presidente**

Producida la renuncia del doctor Eduardo Laurencena, que fué electo candidato a la vice presidencia del antipersonalismo, la convención del partido lo ha reemplazado con un distinguido profesor de Derecho Constitucional, el doctor José N. Matienzo.

El país le conoce y sabe que es un estudioso; tuvo a su cargo la cartera del Interior en el gobierno del doctor Alvear, y si en esa oportunidad no se mostró político hábil, produjo en cambio buena impresión por la franqueza de sus procedimientos.

Desde luego, su participación en la fórmula reemplazando a un ciudadano de tanto prestigio como es el doctor Laurencena, ha de haber causado buen efecto. El cargo de presidente del Senado que la Constitución acuerda a las "eminencias grises" de nuestro país, como se le llama a los "vices" no siempre ha sido desempeñado por personas que pudieran ser consejeros del cuerpo. Desde 1916 hasta 1928 los segundos términos en las fórmulas presidenciales carecían de expresión propia en el sentido intelectual; las convenciones elegían con admirable acierto para indicar el punto de menor resistencia, como si de antemano tratasen de evitar que un día lo accesorio se convirtiese en lo principal.

De las dos fórmulas proclamadas, ambos vices tienen personalidad para atender la presidencia de la nación; el cargo no les quedaría muy ancho. Es indudablemente un progreso apreciable.

## Municipales

**Fondo para el Hogar Propio y Caja Municipal de Jubilaciones**

La Tesorería General de la Municipalidad depositó hoy en el Banco Municipal a la orden del Hogar propio la suma de $ 8.519.25, correspondiente a las cuotas de los empleados prestatarios retenidas por Contaduría en las planillas de sueldos por el mes de agosto próximo pasado, y a la orden de la Caja de Jubilaciones depositó asi mismo $ 6.256.25 importe de los descuentos liquidados a su favor en el citado mes de agosto.

**Departamento Ejecutivo**

Debido a que no concurrió el intendente municipal señor Raúl Cruz, a su despacho no hubo novedades de importancia esta mañana en el Departamento Ejecutivo. Los secretarios y subsecretarios, se ocuparon de los asuntos de trámite ordinario y atendieron a los visitantes.

**Inspección General**

En esta dependencia se atendieron varias denuncias por falta de higiene y seguridad de locales y viviendas, y se expidieron órdenes emplazando a algunos propietarios de algunos conventillos, caballerizas, etc.; para ponerlos en condiciones reglamentarias.

La policía envió una nota a la Inspección General, poniendo a su disposición una mujer que fué detenida y a quien se aplicó ocho días de arresto por infracción a una ordenanza sobre moralidad pública.

Se condujeron al corralón de la Maestranza, cuatro yeguarizos que se encontraban ambulando por la vía pública.

**Faenamiento y decomisos**

En el Matadero Público se faenaron para el consumo local del día: 109 reses de vacunos, 15 terneros, 18 lanares y 10 porcinos.

En los tres mercados municipales y en el de Abasto Proveedor, se decomisaron carne vacuna, pescados, verduras, frutas, gallinas, patos silvestres, huevos y otros productos alimenticios que se hallaban en mal estado para la ingestión.

## OMISION DE UN IMPORTANTE DETALLE EN LA CONSTRUC. DEL NUEVO PUENTE DEL F. C. Sta. FE

**Tal como ha sido autorizada, esta obra que se realiza en la laguna Setúbal, obstaculizará la prolongación de la Avenida Costanera**

### PUEDE SALVARSE EL ERROR

Las autoridades nacionales siempre han prescindido de consultar a las provinciales y municipales sobre la conveniencia o inconveniencia de las obras que autorizan o construyen por administración dentro de jurisdicción provincial o municipal, porque interpretan lncidamente su "superioridad" y consideran menguada el apuelen los asuntos de su incumbencia al juicio o asesoramiento de autoridades "inferiores", aún cuando afecten aquellos a los intereses de éstas.

Por esa prescindencia injustificable, a veces ridícula, se han realizado en esta capital, en forma deficiente o defectuosa, no pocas obras públicas. Se proyectan y planean en Buenos Aires y sin la menor inspección ocular sobre el terreno en que van a realizarse, ni consultar a los técnicos de la comuna o del gobierno provincial, se dispone su ejecución.

Los resultados son conocidos. Basta con trasladarse al parque Oroño y observar la ubicación del puente de las Obras Sanitarias de la Nación con relación al boulevard Gálvez, para darse una idea de que construído aquél en línea recta con éste, habría tenido mejor aspecto y mucho más mérito. Quizá habría costado cien mil pesos más, porque hubiera sido necesario sacar pilotes del antiguo puente destruído por la creciente y los camalotes, pero desde el punto de vista edilicio se habría realizado una gran obra, infinitamente más apreciable que los cien mil pesos en cuestión.

Ahora se está por crear otro adefesio. El nuevo puente del F. [illegible]

por el Ministerio de Obras Públicas de la Nación, será un obstáculo a la prolongación de la Avenida Costanera. El terraplén de acceso, de un nivel superior a ésta, la truncará. Se repetirá el defecto del estribo del lado Oeste del puente de las Obras Sanitarias, donde los vehículos tienen que efectuar un rodeo para pasar del parque a la avenida o vice-versa.

Según los croquis que hemos visto, en el terraplén de la cabecera del lado de Santa Fe, del puente que actualmente se construye para el ferrocarril, sólo se harán dos arcos de ladrillos, especie de alcantarillas, por las que no será posible el tráfico de vehículos, y además no se hallarán en línea recta con las calzadas ni con los veredones de la avenida. El terraplén aparecerá como un obstáculo y un feo lunar en una hermosa obra que una vez terminada, habrá costado millares de pesos.

Tenemos entendido que el intendente municipal, señor R. Cruz, informado de ese inconveniente de la obra en ejecución, se interesa por la forma de subsanarlo y posiblemente iniciará gestiones ante el F. C. S. F. y por intermedio del gobierno de la provincia, ante el Ministerio de Obras Públicas de la Nación, para salvar el error, incluyendo un pasaje por debajo del terraplén que permita holgadamente la circulación de vehículos en doble hilera, como también la de peatones.

Es de esperar que se salve la omisión de este importante detalle, antes que se lleven adelante los trabajos del terraplén. Media un tiempo más que suficiente, pues [illegible]

## Rectificaciones históricas

**La Virgen de Guadalupe en Santa Fe**

"El Litoral" de ayer, tras una publicación referente a la Virgen de Guadalupe, en donde se transcriben algunos párrafos de la historia de Ntra. Sra. de Guadalupe, publicada por el presbítero D. Angel Martegani, entre las cuales se encuentra el siguiente:

"Era en la segunda mitad del siglo 18. Vivía en la ciudad de Santa Fe un señor Don Juan González de Setúbal, caballero y cristiano de corazón y como tal, devoto de María Santísima. Para retirarse del bullicio de la ciudad con su familia, hizo construir en un campo de su propiedad, a una legua, más o menos, al norte de Santa Fe un pequeño oratorio que dedicó, a la Virgen de las Mercedes, tal vez porque en esa advocación recibía culto en Santa Fe la Madre de Dios en el Convento de los Padres Mercedarios, hoy Colegio de la Inmaculada de los Padres de la Compañía de Jesús".

Como esta afirmación del presbítero Martegani acusa un error histórico, es necesario rectificarlo, para que no pase a las generaciones futuras como un hecho cierto y verdadero.

En la fecha en que encontró la estampa el padre Fray Miguel Sánchez, fué mucho anterior a la época en que el ermitaño Don Francisco Javier de la Rosa, comenzara el santuario viejo de Guadalupe, pues las obras de la ermita se empezaron el 4 de diciembre de 1779.

En esa época, la iglesia y el Convento de la Merced, se encontraban ubicados en las calles General López, 9 de Julio y Buenos Aires, y recién en 1792 o 1793 ocuparon los Mercedarios el Colegio de los expulsos jesuítas, por permuta que le hizo el Cabildo de Santa Fe.

De manera, que es necesario rectificar ese error histórico que aparece en el folleto del Pbro. Martegani, así como otros que en su debida oportunidad trataremos de esclarecer.

## La invasión de la langosta a la zona agrícola

*En breve vendrá a Santa Fe el jefe de la División Defensa Agrícola, señor C. E. Tribodi*

Tanto en el F. C. S. F. como en la Seccional Santa Fe de la Defensa Agrícola, informaron hoy que debido a las condiciones del tiempo, la langosta ha continuado evolucionando en los mismos puntos donde se encuentra hace tres días.

En la seccional aludida agregan que a pesar de la temperatura reinante, desfavorable para dar caza a la langosta, en los distritos de Reconquista, Berna y Malabrigo, se cazaron ayer 300 bolsas de esa plaga, y los trabajos continuaban hoy en la mejor forma posible.

El jefe de la División Defensa Agrícola, don Cecilio E. Tribodi, partió hoy de la Capital Federal con destino a Córdoba—provincia bastante invadida por la acridia,—con el propósito de organizar y resolver todo lo que se relaciona con el desarrollo del plan de campaña trazado contra la langosta, y la acción coordinada y simultánea de los respectivos factores.

De Córdoba, el señor Tribodi vendrá a Santa Fe. El jueves próximo se encontrará ese antiguo y meritorio funcionario del ministerio de Agricultura, en esta capital, y se trasladará a la zona infestada por la plaga, con el objeto de adoptar igual procedimiento y conjurar el peligro que se cierne sobre la principal fuente creadora de nuestra riqueza, la que será defendida por todos los medios disponibles.

## Le ha sido acordada la personería jurídica al Partido Radical

**Texto de la resolución judicial**

El Juez Federal doctor M. López Pujato, por secretaría Reischig, esta mañana ha resuelto acordar la personería solicitada por la Unión Cívica Radical.

El texto de la resolución es el siguiente:

"Santa Fe, setiembre 12 de 1931. — Y visto: La presentación del señor presidente y representante general de la "Unión Cívica Radical", solicitando el reconocimiento de la personería del partido y considerando: Que se ha acreditado con las copias de las actas auténticas acompañadas, las condiciones establecidas en el artículo 3o. del decreto del Exmo. Gobierno Provisional de la Nación, de fecha 4 de agosto del corriente año: existencia del partido político que representa y de su carta orgánica aprobada, designación de sus autoridades directivas, contribuciones o aporte de sus afiliados para la formación del fondo electoral; acta de la proclamación de candidatos a gobernador y vice gobernador de la provincia y plataforma sancionada y aceptada por los mismos. Que así mismo se ha justificado el carácter democrático de la agrupación y la licitud de sus propósitos. Es decir que se han cumplido las condiciones estipuladas en los artículos 3o. y 5o. del referido decreto.

Por ello, resuelvo: Acordar la personería solicitada por la "Unión Cívica Radical".— M. López Pujato. — F. S. Reischig, secretario".

## Observaciones del tiempo

Un leve ascenso de la temperatura se produjo de ayer a hoy, bajo la presión atmosférica y el viento es del sudeste. El día fué seminublado, despejándose un poco en las horas de la tarde.

Informa el Observatorio Meteorológico del Colegio de la Inmaculada, que la temperatura mínima fué hoy de 7 grados y 8 décimos; máxima a la sombra, 16o.7; barómetro, 61 mm.

En los ferrocarriles y en el Co- [illegible]

## No llegó el Interventor Nacional

Contrariamente a lo que se había informado, no llegó hoy el interventor nacional, Dr. Arancibia Rodríguez. En su domicilio particular se nos informó que posiblemente el día lunes próximo estará de regreso en ésta.

Informaciones particulares nos permiten decir que el doctor Arancibia Rodríguez se ha ocupado en la capital de asuntos relativos a sus funciones en Santa Fe, y en los ratos perdidos se ha interesado por la marcha de los asuntos políticos de su provincia.

## El remate del Mercado Progreso

**Manifestaciones del presidente de la Sociedad**

Con motivo de un artículo aparecido en este diario, referente al remate del Mercado Progreso, construído en barrio Candioti, el presidente de la Sociedad señor Coll, nos ha manifestado que contra todo lo que podía creerse, dicho establecimiento ha tenido su principal enemigo en las autoridades municipales.

Cuando se resolvió la construcción del mercado — nos dijo — se tuvo en cuenta la ordenanza relativa al expendio de carnes y verduras. Por ella se prohibía la venta de dichos artículos en los radios próximos a los establecimientos de abasto; en cambio de aplicarse la ordenanza de referencia, no sólo se permitió el libre expendio a los vendedores ambulantes en los alrededores de los mercados, si no que también se añadió la feria franca.

Mientras el Mercado Central no tuvo frigorífico la Municipalidad permitió la venta de carnes y frutas prescindiendo de la conservación en frío; ahora las cosas se ordenan de otro modo; entre tanto un capital de centenares de miles de pesos, todos productos del esfuerzo santafesino, fué objeto de una sistemática campaña de agresión.

Por cuenta nuestra criticamos tal procedimiento. Si la Sociedad de referencia invirtió capitales confiando en que una ordenanza les amparaba de la competencia, nada más lógico que honrar el compromiso de la municipalidad. Es evidente que la ciudad ha sido favorecida con una obra importante, pero la política de dejar hacer y dejar pasar ha causado una víctima, y ésta por buenas razones, no se prestará en adelante a comprometer sus bienes, y las consecuencias son fáciles de adivinar.

## Movimiento de las aguas del río Paraná

En sus tramos alto y superior, el río Paraná está bajando despacio; en el resto de su curso, desde Corrientes al sud, creció también despacio.

La circular del Telégrafo Nacional contiene en la fecha estos datos: Corrientes 2.97 bajó 3 ctms.; Itá Ibaté 1.18, id. 2; Ituzaingó 0.90, estacionario; Posadas 1.03, bajó 2; Puerto Aguirre 7.14, bajó 18 ctms.

En Santa Fe continúa estacionario a la altura de 2.78 metros sobre cero.

El río permaneció estacionario en Goya, bajó en Esquina 2, La Paz 2, Santa Elena 1, Hernandarias 2, Pueblo Brugo 2, Paraná 2, Diamante estacionario, Rosario bajó 6, San Nicolás 13, San Pedro 10, Ibicuy 36, Gualeguay 2 y Victoria bajó 4 ctms.

## Escolares

*Nombramientos*

Por decreto de la fecha, se nombra maestro de escuelas nocturnas al señor David Inocuor.

—Se declara en disponibilidad, por razones de salud, a la señora María T. de Ríos.

—Nómbrase compilador en la Dirección de Estadística, al señor Nicanor Alvarez en reemplazo de Ignacio Candioti que pasa a otro puesto.

*Escuelas Laínez*

El P. Ejecutivo de la provincia comunicó a la Inspección Nacional de Escuelas, que dictó resolución favorable en el pedido de autorización que ésta hiciera para instalar una escuela Láinez en Pueblo Nuevo, localidad del distrito Villa Gobernador Gálvez, del departamento de Rosario.

En dicho punto hay 140 niños en edad escolar que no reciben instrucción.

*Dirección de la Escuela Normal de Reconquista*

El Ministerio de Instrucción, ha resuelto que el vicedirector de la Escuela Normal de Reconquista, se haga cargo de la dirección de la misma.

## Escuela Normal

SOCIEDAD COOPERADORA

Esta noche debía efectuarse una reunión de miembros de la Sociedad Cooperadora de la Escuela Normal. Debido a impedimentos surgidos a última hora, dicha asamblea ha sido postergada hasta nuevo aviso.

Oportunamente se conocerá la fecha de la reunión.

## Centro "José Ingenieros"

El próximo lunes 14 del corriente, a las 21.30 horas, en su local, Crespo 2364 (Plaza España), la Juventud Socialista "José Ingenieros", dará lectura a un nuevo número de su Revista Oral.

El sumario será el siguiente:

Discurso de Carlos Max, sobre "Proteccionismo y Librecambio"; Deporte Antiguo y Moderno", por Miguel Rociello; "Algunos aspectos de la crisis económica", por José Raúl Ortiz; "Facundo Quiroga a través de las páginas de Ramón Cárcano", por Humberto Vera; "Poesía", por A. R. López; "El militarismo como necesidad capitalista", por Eduardo [illegible]

## El escalafón para los maestros

**Ha sido aprobado**

Aprobando el escalafón para los maestros por el Ministerio de Instrucción Pública, se dió este decreto:

"Vistas las gestiones del H. Consejo General de Educación solicitando aprobación del reglamento de escalafón, ascensos y tribunales, se resuelve:

1o. — Aprobar el reglamento de escalafón, ascensos y tribunales elevado por el Consejo de Educación; con las siguientes modificaciones: a) el art. 27 dirá; Art. 27) Las decisiones del Tribunal Disciplinario se tomarán por mayoría absoluta de sus miembros presentes y pasará al H. Consejo de Educación para su cumplimiento o revisión. b) El delegado de la Federación del Magisterio a que se refieren los artículos 25 y 60 del citado escalafón, serán por lo menos Directores de 3a. categoría, llenando el mismo requisito en la constitución de Tribunales para Inspectores, Directores y Vices (art. 61).

2o. — El reglamento mencionado se aplicará al iniciarse el curso escolar próximo.

3o. — Autorizar al honorable Consejo General de Educación a imprimir y distribuir el reglamento citado."

## Las carreras de ómnibus

**Una escena desagradable**

Anteanoche a las 24 horas, más o menos, en la calle 9 de Julio entre Rosario y Salta se produjo un incidente entre los conductores de un ómnibus "verde" y otro "colorado", es decir, de la Empresa Santa Fe y de la Compañía A. de Tranvías y Fuerza. Ambos se dirigieron palabras ofensivas y algunos de los pasajeros intervinieron haciendo otro tanto.

Los dos ómnibus efectuaban una carrera desde la calle Moreno; el "colorado", que venía adelante, trataba de evitar que el "verde" lo alcanzase, dificultándole el paso con zic-zac en la calzada; y el "verde" procuraba colocarse en la delantera. Al llegar a pocos metros de la intersección con la calle Salta, estuvieron a punto de chocar, originándose entonces el incidente que no tuvo mayores consecuencias gracias a la intervención de varias personas.

El peligro de estas carreras de ómnibus, señalado reiteradamente en nuestras columnas, debe decidir a las autoridades municipales a tomar las medidas pertinentes. Es preciso evitar que los pasajeros estén expuestos a graves incidentes por la rivalidad de las empresas de estos vehículos, y que el vecindario tenga que lamentar una catástrofe cualquier día.

La vigilancia por los inspectores municipales, no debiera hacerse rutinariamente a determinadas horas del día. Los conductores, sabiendo cuándo se controla el servicio público, tienen especial cuidado de realizarlo bien a esas horas; luego, cuando los inspectores probablemente están descansando, divirtiéndose o durmiendo, infringen las disposiciones reglamentarias y cometen impunemente todo género de imprudencias. Pero si los empleados de la Inspección General apareciesen de improviso a cualquier hora del día o de la noche, cesarían las carreras peligrosas y otras muchas infracciones al Reglamento de Tráfico.

## Viaje del Juez de Instrucción

Mañana por la noche sale para Villa Guillermina, Departamento General Obligado, el Juez de Instrucción, doctor Ortigoza, secretario señor Aldao, y los oficiales señores Esquivel y Espino. Dicho magistrado se abocará a la instrucción de un sumario en una grave denuncia sobre la que no se han facilitado datos.

## Contralor de producción de vacas lecheras

**Las mejores producciones anotadas en agosto ppdo., en la provincia de Santa Fe**

En el Registro de Contralor de Producción de Vacas Lecheras, de la Dirección General General de Ganadería de la Nación, durante el mes de agosto ppdo se anotaron como las mejores producciones en kilogramos de leche y grasas obtenidas en 24 horas, varias vacas de la raza Holando-Argentina del Dr. Benito Villanueva, señor Carlos Gutiérrez, Dr. R. Santamarina y Colegio Adventista del Plata, y entre otras, las siguientes de propietarios de la provincia de Santa Fe:

Holando-Frisio: "Eglantine", propietario Suc. de Federico Reutemann, Grütly (F. C. S. F.) con 22.8 kgrs. de leche y 0.588 grasa, con dos ordeñes a campo con ternero. "Morruda", propietario el mismo, con 21,5 kgrs. de leche y 0.753 kgrs. de grasa con 2 ordeñes a campo con ternero. "Sijk 10" propietario el mismo con 20.1 kgrs. de leche y 0.883 kgrs. de grasa con 2 ordeñes a campo con ternero "Crestona" propietario Suc. de Federico Reutemann con 20.4 kgrs. de leche y 0.840 kgrs. de grasa con 2 ordeñes a campo con ternero. "Cleo" propietario Dr. Lorenzo P. Novero, San Carlos Centro (F. C. S. F) con 20.3 kgrs de leche y 0.616 kgrs. de grasa con 2 ordeñes a campo con ternero. "Hirminda" propietario Suc. de Federico Reutemann con 19,2 kgrs. de leche y 0.631 kgrs. de grasa con 2 ordeñes a campo con ternero. "Charata" propietario el mismo con 18,7 kgrs. de leche y 0.494 kgrs. de grasa con dos ordeñes a campo con ternero. "Airosa" propietario Sr. Eduardo Weidmann, Grutly (F. C. S. F) con 18,6 kgrs. de leche y 0.608 kgrs de grasa con 2 ordeñes a campo con ternero. "Granada" propietario Suc de Federico Reutemann con 18.3 kgrs. de leche y 0.674 kgrs. de grasa con 2 ordeñes a campo con ternero. "Esmeralda" propietario Sr. Eduardo Weidmann con 18.3 kgrs. de leche y 0.568 kgrs. de gra- [illegible]

## El servicio de luz y fuerza motriz

**El público se queja y con razón**

En la edición del jueves último hemos informado acerca de la solicitud de los vecinos de la zona sud de la ciudad, quienes en forma clara expresan que, sin meterse a considerar las causas de los fracasos de las licitaciones, piden "luz mejor y barata".

Este es el legítimo anhelo de quienes no tienen otro interés que el obtener el servicio correspondiente a lo que pagan. El servicio de luz en esta capital es, en cierto modo, una vergüenza pública, y nadie honradamente se puede explicar la razón que impide satisfacer una aspiración que no puede ser discutida.

Es de todo punto falto de lógica que la ciudad deba soportar la sobrecarga de los intereses creados con respecto de un servicio tan íntimamente ligado a la economía y a la comodidad de la población. El público no ignora que el asunto será resuelto apenas las autoridades decidan ponerle término. No se trata de descubrir la piedra filosofal ni mucho menos; el aspecto técnico así como el de las conveniencias de los vecinos son bien conocidos por todos. Inútilmente se pretende levantar un castillo de naipes; a nadie se le hará creer que el servicio de luz y fuerza motriz en un centro de la importancia de Santa Fe, embarace a los entendidos en dicha industria, o que acumule tantas dificultades financieras o económicas que imposibiliten el estudio de la cuestión.

Es preciso satisfacer el anhelo general, porque es honrado, es de derecho; apélese al medio que se quiera; con super-usina propia, con servicio licitado, a la empresa local o cualquiera otra extranjera o del país; cualquier medio será bueno, si con ello se consigue la mayor baratura y la mejor luz posible.

Lo malo, lo inaceptable y lo inmoral consiste en cerrar los ojos al interés de la comunidad, sin razón clara que lo justifique.

## Movimiento Político

**La transmisión de los discursos de esta noche**

La transmisión radio - telefónica de los discursos a pronunciarse en la proclamación de la fórmula Presidencial, que pensaba verificarse desde el Comité Departamental del Partido Demócrata Progresista no vá a poderse efectuar debido a inconvenientes insalvables.

**Comisiones de inspección**

Comisiones designadas por la Junta Departamental del Partido Demócrata Progresista, con el objeto de estudiar la situación de los distintos Comités del Departamento la Capital.

Para Laguna Paiva, Arroyo Aguiar, y Campo Andino, señores Gregorio Parera, Rafael Villanueva, Ignacio Risso, Juan C. Colelli y J. E. Passeggi Cullen.

Para las secciones 6a., 2a. y 3a., señores Luciano F. Molinas, Gregorio Parera, Ignacio Risso y Conrado Díez Rodríguez.

Para las 1a., 4a. y 5a., señores Mario Pérez, Esper Montiel, Raúl Samatán y Aguerrondo. Para los demás distritos, la misma, integrada por los señores Juan B. Sarsotti y Mario Mosset Iturraspe.

Para Alto Verde, señores J. Guillermo Cuello, Mario Pérez y Rafael Villanueva.

Se designó también la Comisión de Hacienda, integrada por los señores Rafael Villanueva, Mario Mosset Iturraspe e Ignacio Risso.

UNION CIVICA RADICAL

**Lista "civilista" de la 6a. sección**

Se nos ha pedido la publicación de la lista "civilista" que será votada en la sección 6a. de esta capital.

La forman los ciudadanos siguientes:

Francisco Sánchez, Antonio Tallarico, S. Mastromarino, Luis V. Fortunato, Pascual Rugna, Alciro Costa.

Delegados al Comité Departamental: Luis F. Vigo y José Tornelli.

A la Convención Departamental: Lorenzo Contini y Julián Doldán.

A la Convención Provincial: Dr. J. Espiro de Larrechea, Dr. Benjamín I. Ocampo, Sr. Rafael Peralta Ramos y Sr. Domingo Tettamanti.

## El estatuto de la administración pública

El gobierno provisorio ha querido satisfacer uno de los más justificados anhelos de la opinión del país, dando al mismo un estatuto en el que se establece la carrera de empleado civil de la administración pública. Si se tiene en cuenta el daño moral y material que han causado a la nación y a las provincias los nombramientos y destituciones en masa y sin garantías de los empleados administrativos, no es posible hacer otra cosa que elogiar el proyecto de estatuto, dado que concede los derechos más indispensables a quienes dedican sus energías al servicio del Estado. Lo único reparable es que dicho proyecto se adopte únicamente por decreto, cuando debiera convertirse en ley. Su eficacia, a pesar de lo expuesto, no será transitoria. En primer término, crea un antecedente que sólo un gobierno por entero dispuesto a enajenarse las simpatías populares podría desconocer. Y en segundo término, una vez que la situación se normalice por completo, dicho estatuto contribuirá al saneamiento de la política y privará de un recurso de mala ley a muchos dirigentes y mangoneadores electorales, incapaces de triunfar por otros medios distintos que la oferta de empleos.

Bien sabemos que no es posible desarraigar un vicio viejo con un buen propósito de enmienda. Aunque el estatuto del servicio civil llegue a ser ley, durante mucho tiempo habrá de conspirarse contra su correcta aplicación, precisamente por quienes debieran ser sus más fieles guardianes y cumplidores; pero así y todo llegará a imponerse la razón, en lo que se refiera a provisión de empleos, ascensos y cesantías. Es cuestión de tiempo y de costumbre, aparte de que la adopción del sistema librará de muchas preocupaciones a los gobernantes noveles, dejándoles libertad para pensar en cosas más necesarias que atender las influencias en juego, nada en favor de quienes aspiran a desplazar a empleados antiguos y competentes para ocuparse ellos.

En cuanto al estatuto en sí, aparece bastante complicado. El establecimiento de cuatro calificaciones distintas, por autoridades escalonadas, para cada empleado, garantiza mejor, sin duda, a éstos que una sola calificación, más o menos arbitraria, de sus inmediatos superiores. Pero hace engorroso el trámite, creando una nueva máquina de expedientes, fichas, informes, etc., al lado de la lentísima organización burocrática actual. Todo ello, quiérase o no, va a costar mucho dinero y mucho tiempo, cosas ambas de las cuales se hace ya derroche en la administración pública.

Sería preferible simplificar el trámite, aceptando como buena la calificación de cada jefe con referencia a sus empleados y obreros, salvo caso de rechazo por éstos, en que deberá intervenir el tribunal fiscalizador. El trámite para la aplicación de penalidades, debe también ser muy claro y breve, como asimismo el de las promociones. La justicia no pierde nada por la simplificación posible de los procedimientos, sobre todo cuando éstos resultan del trabajo que empleados y obreros realizan, de la asiduidad con que se desenvuelven y de ciertas normas muy sencillas de disciplina, que no debe confundirse con la obsecuencia servil para con los superiores, defecto de carácter que en nada mejora la calidad de los servicios que se prestan.

En resumen; el estatuto del servicio civil no debe ser un instrumento para complicar aún más la administración pública, sino una garantía para los servidores de ésta y un recurso contra la arbitrariedad política, que desligue definitivamente al comité de las cosas de gobierno. Lo que tarde en convertirse en ley, servirá para comprobar sus defectos y ventajas, como asimismo para adecuarlo convenientemente a las necesidades administrativas propias de nuestro Estado.

## Cuestiones obreras

**Asamblea de ferroviarios del puerto**

La Unión Ferroviaria Sección Puerto de Santa Fe, ha convocado a sus afiliados a una asamblea general que tendrá lugar esta noche a las 21 horas, en su local de la calle Las Heras y Castellanos, para tratar, entre otros asuntos: Nombramientos y Comisiones de Reclamos.

# Hoy a las 10 Horas Llegaron de San Justo los autores del crimen de S. M. Norte

## El matador de los esposos Benzaquen sería Ramón H. M. Troncoso

## Algunos DETALLES

Custodiados por el comisario Fortunato H. Pagano, cabo Antonio Arrieta, y agente Raimundo Quiñones, llegaron esta mañana, poco después de las 10 horas, procedentes de San Justo: Ramón Higinio M. Troncoso, argentino, de 21 años de edad; Gabino Guillermo Peralta, argentino, de 17; Rosario Gil Troncoso, argentino, de 17 y Ramón Troncoso, argentino de 18. Los nombrados están acusados los dos primeros como autores de homicidio y robo, y los dos restantes como cómplices de los primeros. El hecho ocurrió hace pocos días en San Martín Norte, suceso del que resultaron víctimas los esposos Benzaquen, como informó este diario detalladamente.



... M. Troncoso, autor material del hecho, Ramón Troncoso y Rosario Gil Troncoso, llegados a ésta por el hecho que relatamos

### EN EL DEPARTAMENTO

Los detenidos llegaron rigurosamente incomunicados, razón ésta que nos impidió dirigirles la palabra.

Los procesados vienen a disposición del juez de instrucción e inmediatamente fueron rigurosamente incomunicados en seguras celdas.

Los autores del bárbaro hecho de San Martín Norte llegan malvestidos, calzando alpargatas y casi desnudos. Nos enteramos que desde hace tres días no les habían dado de comer. Cuando en el departamento les alcanzaron un plato de "rancho", puede decirse que lo devoraron.

### EL MATADOR

De acuerdo a informes que hemos conseguido por nuestros medios, Peralta habría manifestado que el matador de los esposos Benzaquen fué Higinio M. Troncoso, que es el mayor de los cuatro detenidos; cuenta 21 años. Peralta habríale ayudado a robar, mientras Ramón y Rosario Gil Troncoso, presenciaban la escena, cuidando la puerta.

El criminal se apoderó de cierta suma de dinero y se fueron.

### COMO SE PERPETRO Y SE DESCUBRIO EL HECHO

Los cuatro nombrados, capitaneados por Ramón Higinio, que es el más resuelto, convinieron en robar al matrimonio Benzaquen. Cuando se acercaban a la casa del hecho, Peralta interrogó al homicida:

—Y si nos sienten?...

—Los matamos. — respondió R. H. Troncoso.

Seguidamente sacó el cuchillo con el que abrió la puerta y penetraron al comercio de ... rales.

Después ocurrió lo que ya saben nuestros lectores ... el ... Benzaquen fué muerto a palos.

### DESCUBRIMIENTOS

A los pocos días, en el rancho de los Troncoso se celebraba un baile. Era notorio que los detenidos no tenían de donde sacar dinero para hacer gasto alguno, y esto despertó sospechas a la policía.

En el baile fueron concurrentes el comisario Kiener y otros funcionarios policiales.

Se bailó hasta altas horas de la madrugada, bebiéndose y comiéndose en abundancia: el alcohol hizo su obra. R. H. Troncoso se mostró imprudente. Seguros los policías de que el nombrado debía saber algo respecto del asesinato, fué detenido. En el interrogatorio no tardó en confesar, siendo detenidos también los tres cómplices restantes.

Nuestros lectores ya saben que después Peralta se fugó cuando era conducido con esposas a la reconstrucción del hecho y vuelto a ser detenido.

De la llegada de los asesinos se ha informado al juez de instrucción.

# Dice que dos desconocidos le robaron tres billetes

Siendo las 21 horas de ayer, José Cariés, dependiente de la agencia de lotería sita en 25 de Mayo 2285, se presentó a la seccional segunda denunciando un hurto del cual había sido víctima poco antes. Manifestó Cariés, que dos desconocidos se apersonaron a la agencia, pidiéndole les vendiese unos quinieles que había en la vidriera.

En un descuido de Cariés los desconocidos se apoderaron de tres billetes enteros, para la jugada del 15 del corriente números: 6747, ... y 3454.

La policía tiene la filiación de los dos desconocidos a los cuales trata de detener.





# A un vecino de Los Hornos le robaron ropas

Esta mañana, siendo las 8 y 20 horas, Pío Octaviani, domiciliado en calle 25 de Mayo entre 33 Sin Nombre y 4 de Enero, se presentó a la comisaría de Los Hornos, denunciando un hurto del cual fué víctima en horas de anoche.

Lamenta la desaparición de tres camisas de hombre, dos sábanas, un pantalón, una camiseta, tres cuellos, tres pañuelos, cuatro pares de medias, y otras prendas de vestir.

Se hacen diligencias.

# TRIBUNALES

### RECURSO DIRECTO

La sala de 2o. turno, secretaría Sobrero resolvió el recurso directo interpuesto por Salvador David que lo declara en estado de quiebra a solicitud de Teresa de Marchi de Primo. Se declara mal denegado el recurso y se ordena elevar los autos.

### MENSURA APROBADA

El juez de la 1a. nominación, Dr. Anadón, por la secretaría Esquivel, aprobó la mensura practicada por el agrimensor Felipe Argento y ordenada en los autos José J. Gieco Novaira y otros, campo ubicado en La Francia.

### JUICIO SOBRE COBRO DE PESOS

En el juicio que sigue Dolores Lehmann contra Eduardo Bourdale, sobre cobro de la cantidad de $ 7.000, el juez de la. nominación, doctor Anadón, secretaría Esquivel, resolvió Aprobar en todas sus partes la transacción efectuada, ordenando: 1o. Se libren órdenes de pago correspondientes a cada una de las personas. 2o. Se levante el embargo decretado contra el señor Bourdale, exhortándose al juez en turno de la Capital Federal y en la forma que se solicita, y 3o. Depositarse los fondos pertenecientes al menor doctor Ricardo Schedler, en la Caja de Ahorros del Banco Provincial de Santa Fe.

### DESIGNACION DE CONTADOR

En la convocatoria de acreedores de la Sociedad Anónima Luz y Fuerza de Herdilio, se señaló su audiencia del día 24 del corriente a las 9 horas para verificación de créditos.

### AUTORIZACION CONCEDIDA

Se concedió la autorización solicitada por B. Uladislao Zoviria para que dé su conformidad en el juicio sucesorio de María Ar... de Gabri, para la venta del inmueble de la sucesión.

### DECLARATORIA DE INSANIA

En los autos caratulados Acelaida Grenon de Miseres, sobre insania, se le declara en estado de demencia de evolución crónica, de marcha progresiva y de incurabilidad definitiva.

### SENTENCIA EN ACCION DE DIVORCIO

En el juicio que sobre divorcio sigue Juana del Giudice de Guzmán contra Manuel Guzmán García, sobre divorcio, se dictó fallo haciendo lugar a la acción por culpa del esposo, con costas. En $ 350 honorarios del doctor Sgrazzi.

### CONCORDATO OFRECIDO

En la convocatoria de acreedores del comerciante Felipe Diez ofreció este concordato:

1o. Pago íntegro de los créditos privilegiados.

2o. Los comunes el 20 o|o a uno y dos años, sin garantía.

Juez Dr. Anadón. Secretaría de la Peña.

### VERIFICACION DE CREDITOS

En el Juzgado de la 2a. nominación a cargo del doctor Mántaras, secretaría Irigoyen se realizó la verificación de créditos en la quiebra de Amador Joiz, de Esperanza. Se designó síndico al señor Dalmiro Borzone al que se le faculta para vender en privado ... del fallido. El contador estima en el informe que el comerciante está comprendido en estas disposiciones, Art. 53, 137, incisos 2, 4, 8 y 11 y artículo 138, inciso 8 de la Ley de Quiebras.

### CONCURSO CIVIL

Se realizó la audiencia de verificación de créditos, en el concurso civil de Vicente Durbano, colono de Hipatía, departamento Las Colonias. Se designó síndico al señor V. Wexler.

Juez, doctor Mántaras. Secretaría Irigoyen.

### DECLARATORIA DE HEREDEROS

En el juicio sucesorio de Juan Leguizamón se declararon herederos su esposa Arminda González Rodríguez y sus hijos Juan y Angel Amado Leguizamón.

### DESALOJO

Por la secretaría Ferreyra se dictó fallo en el juicio que sobre desalojo sigue Francisco Greca contra Marcelino Márquez, se rechaza la acción por improbada. En $ 100 los honorarios del doctor Diez Rodríguez y $ 50, doctor Wagner.

### HONORARIOS

En el juicio seguido por Segundo Belotti contra Mainetti, Gavazzi y Cabutti y Aníbal Belotti, sobre tercería de dominio, se señalan los honorarios del doctor Mathurin en 15, teniendo por desistido al actor de la acción interpuesta.

### RESOLUCION EN UNA CONVOCATORIA DE ACREEDORES

El juez de la 3a. nominación doctor Leiva por la secretaría Passeggi resolvió en el recurso de revocatoria interpuesto por el señor Vicente Benuzzi contra la resolución del juzgado que no hizo lugar al pedido formulado por el recurrente en representación de sus acreedores, haciendo suya la propuesta de concordato presentada en la convocatoria de acreedores del comerciante de esta plaza Manuel David Luna. El Juzgado revoca el decreto recurrido con costas, tomándose entonces en consideración el concordato propuesto.

### QUIEBRA

En la quiebra del comerciante Oscar Aguirre se designa la audiencia del día 12 del corriente para sorteo de contador.

### AUTO DE PRISION

El juez de instrucción Dr. Ortigoza, secretaría Pinasco, dictó auto de prisión contra Andrés S. Lamazón, por lesiones.

### LIBERTAD BAJO FIANZA

Por la secretaría Aldao, se hizo lugar a la libertad bajo fianza, solicitada por Nafida Mustafá de Elías y Marcelo Esper, y sin perjuicio Alcario Miranda.

### SOBRESEIMIENTO

Se dictó sobreseimiento en la causa contra Esteban Ponce de León, procesado por robo.

### FISCALIA DEL SUPERIOR

Julio A. Contrera. Vista, queja contra el juez de paz de Jobson.

—Virginia R. de Albe. Vista — R. C. administrativo.

—Oscar Candioti (encubridor).— Vista. — Sobreseimiento.

—Roberto Sebastián Pujato. — Vista. — Sobreseimiento.

### JUZGADO FEDERAL

Secretaría: Pérez del Viso

En el juicio seguido por Mateo Pairola y Gerolamo Alesso contra la empresa del F. C. Central Argentino, por expropiación, se resolvió: Hacer lugar a la revocatoria solicitada y declarar que no corresponde hacer la entrega de los fondos hasta tanto se acredite por parte de los expropiados el pago del impuesto de contribución directa de los inmuebles y que sobre los mismos no pesa ningún gravamen. Con costas.

—En el juicio seguido por Juan Albizo contra el Ferro Carril Central Norte, por indemnización de daños y perjuicios, se regularon los honorarios del doctor Carmelo P. Piedrabuena, en la cantidad de 400 pesos moneda nacional, y los del procurador don Carmelo Meyer, en la de 150 pesos de igual moneda.

Se proveyó en los siguientes juicios:

Banco de la Nación Argentina contra Rosalío González.

—Banco de la Nación Argentina contra C. Carozza.

—Banco Hipotecario Nacional contra E. Galíndez.

—Alberto C. Albano contra Obras Sanitarias de la Nación, por consignación.

—Banco de la Nación Argentina contra J. Collino.

—Banco H. Nacional contra R. Pérez.

—Banco H. Nacional contra F. Bautista.

Secretaría: José A. Guastavino

Se dictaron providencias en los siguientes juicios:

Excepciones militares:
Antonio Rampazzo.
Luis Angel Caviraghi.
Luis José Rivas.
Emilio Juan Ramonda.
Fausto Víctor Menti.
Levy Cohen.
José Agustín Bottaro.

Sumarios:

Alfredo Perotti, infracción al artículo 171 del C. Penal.

Juan M. Iglesias, denuncia.

Ermelinda Sosa, infracción al artículo 290 del código penal.

Ramón Méndez, denuncia contra la Caja de Ahorros Postales.

Resoluciones:

Sinecio Ramón Franco, se le declara comprendido dentro de los términos del inciso b. del artículo 63 de la Ley 4707.

En el sumario instruído con motivo de las averías producidas al buque a motor "Marolla" por el vapor alemán "Taunus", se sobresee definitivamente la causa.

En el sumario instruído con motivo de las averías sufridas por el remolcador "Almirante" y las chatas "Sarsotti II" y "Sarsotti VIII", se sobresee definitivamente.

# Robáronle del automóvil la tapa del radiador

A las 0.10 horas de hoy, Sigfrido Garro, con domicilio en B. Gálvez 1782, se presentó a la seccional 5a., denunciando que de su automóvil chapa 796, que había dejado estacionado frente a su domicilio, autores que desconoce le hurtaron la tapa del radiador, que estima en 20 pesos. La 5a. hace diligencias.

# El informe en el caso de R. Mariñasky

Nos informamos en el juzgado del Dr. Palamedi, que entre el lunes y martes de la semana entrante, será posible conocer resoluciones en el caso Mormasky o Mariñasky. Lo primero que se conocerá será el informe de los químicos.

# Se infirió una herida en el antebrazo, buscando suicidarse

Noticias llegadas al juzgado en turno, procedentes de la Jefatura de Esperanza, departamento Las Colonias, hacen saber al magistrado de una tentativa de suicidio. Juan Villata, italiano, de 64 años de edad, después de encerrarse en una habitación de su domicilio, se infirió una herida cortante en el brazo izquierdo a la altura del antebrazo. Cuando sus familiares se dieron cuenta de lo que ocurría solicitaron la intervención policial. Villata se halla internado en el Hospital de Caridad, y según el informe médico su estado es grave. La policía trata de aclarar las causas que dieron origen a resolución tan seria. Se hace sumario.




**...a boda de hoy.—**

...n una nota de destacados relie... dará motivos la boda de la se...rita Rosario Vergara Oroño con ...señor Adolfo Villate Rocedo, ce...monia que se realiza a la hora ...cerrar esta edición en la Igle...a de Nuestra señora del Carmen.

...Consagra este enlace a dos fa...ilias de arraigados prestigios en ...uestra sociedad, en la cual los ...ntrayentes han sabido realzar ...n sus cualidades propias las he...dadas, por tradición, de sus an...pasados.

...Es así como el acontecimiento ...hoy congregará en el sagrado ...cinto a los núcleos más repre...ntativos de nuestros círculos so...ales desde su anuncio había sus...tado los más elogiosos comenta...os.

...La suntuosa severidad del tem...o estará realzada por grandes ...rtilandos rojos cuya viva tonali...d formará contraste con la blan...ra de los gladiolos y el oro de los ...risantemos que decoran el altar ...ayor en armoniosa combinación ...matices.

...La novia, que lucirá un traje de ...quisita elegancia, en hará su en...ada al templo a los acordes de ...a marcha nupcial, seguida de un ...cido cortejo formado por miem...os de ambas familias cuyos nom...es daremos mañana.

...Bendecirá la boda el Pbro Anto...o Biagioni.

...Terminada la ceremonia se reali...rá una reunión íntima en casa ...la novia, la que, a no dudar, se ...olongará en un exquisito am...ente de sociabilidad hasta avan...das horas de la noche.

...Los desposados partirán para ...uenos Aires donde permanecerán ...a temporada.

**...asamientos—**

...El 24 del corriente se efectuará ...unión matrimonial de la señori...Hilda Beatriz Dreller, con el se...r José Félix Chamorro.

...En la ceremonia religiosa actua...n de padrinos la señora Alina ...de Dreller y don Félix M. Cha...rro.

...Las actas del casamiento civil ...rán subscriptas por los señores ...rlos y Octavio Dreller por la ...via, y los señores Jorge y Do...ngo Chamorro por el contrayen...

—En Buenos Aires quedó bende...a hoy la boda de la señorita El... Petella Ugalde con el señor ...gusto Bello, pareja relacionada ...círculos porteños y vinculada a ...estra sociedad.

...El grato acontecimiento, que ...lvara una nota interesante, dió ...rgen a que ante los nuevos espo... se exteriorizaran los aprecios ...sus allegados les dispensan.

**...rmesse.—**

...Esta noche en el salón de la ...ione e Venevolenza, proseguirá ...kermesse que días atrás orga...ara la Sociedad Dante Alighie...y que en las fechas de su rea...ción reune a numerosas perso...s de nuestro medio.

...Vistosas atracciones y origina... kioskos atendidos por conoci...s niñas, llaman la atención de ...asistentes, motivando lucidas ...niones.

**Mons. Gustavo Franceschi.—**

Con toda premura, se activan los preparativos para la recepción del ilustre orador con cuyo nombre epigrafiamos estas líneas.

La comisión de caballeros, que esperará a Mons. Franceschi a su arribo, el 18 del corriente, está constituída por los sacerdotes R.R. P.P. Antonio Biagioni, Julián Hurley S. J., Carlos Macagno, Pbro. Alfonso Durán, Pbro. Silvio Mania, y los señores intendente municipal D. Raúl Cruz, Dr. Juan G. Maciel, Dr. César A. Berraz, D. José María Echagüe, Dr. Rafael M. Funes y D. Horacio Caillet Bois.

Como detalle sumamente interesante de la estadía en nuestra capital del caracterizado visitante, hacemos recordar las dos conferencias que a su cargo tendrá en la Casa Social Católica, encontrándose ya en venta las localidades para el acto, que pueden solicitarse en los domicilios de las señoritas Ana María Candioti Ferrel, calle 9 de Julio No. 2028, U. T. 2831, y Lucrecia Eugenia Crouzeilles Larguía, avenida Rivadavia No. 2830, U. T. 2737.

**Enlaces—**

Para la primera quincena del próximo mes de Octubre, se ha fijado la fecha de la boda de la señorita Angélica Mosqueda con el señor Dionisio P. Fernández, ambos vinculados en esta ciudad.

En tal oportunidad los desposados han de verse muy felicitados.

—Hoy fué consagrada la unión matrimonial de la señorita María Luisa Vecchioni, con el Sr. Francisco Scarafía, pareja relacionada en nuestro medio, motivo por el que los nuevos esposos recibieron numerosas expresiones de congratulación.

—Esta noche será consagrada la boda de la señorita María Paula Preciado con el señor Luis Massimino, actuando de padrinos la señora Elisa M. de Preciado y don Santiago Massimino, celebrándose el acontecimiento con una reunión en el domicilio de la familia de la novia.

—Esta mañana en la iglesia matriz, fué bendecida la boda de la señorita Blanca Aurelia Cordín con el señor Rodolfo Victor Storni, actuando de padrinos la señora Teresa Quinteros de Cordín y D. Gabriel Storni.

Atestiguaron el casamiento civil los señores Alberto Storni y Rodolfo Quinteros.

—Esta tarde a las 18 horas, fué consagrada en la iglesia de Ntra. Sra. del Carmen, el enlace de la señorita Noemí La Cuevas Priestley, con el señor Francisco Hanza.

Actuaron de padrinos en la ceremonia religiosa, la señora Ana Pristley de La Cueva y don José Pedro La Cuevas.

—El 21 del corriente será bendecido el enlace de la señorita María Teresa Rotta con el señor José A. Berti, pareja que entre las amistades con que cuenta disfruta de simpatías.

La boda se llevará a cabo en un marco de intimidad debido al luto que pesa sobre la familia de la contrayente.

—Hoy fué consagrada en la iglesia parroquial de Recreo la unión matrimonial de la señorita Inés Scarafía con el señor Antonio Filiberti, ambos con vinculaciones en nuestra capital.

El grato suceso dió márgen a que hasta los desposados llegaran las felicitaciones y presentes de sus numerosas amistades.

**Por D. Vicente Duarte.—**

Para el día domingo 20 del corriente mes, se ha fijado la fecha del homenaje póstumo que se tributará a la memoria del que fuera el señor Vicente Duarte, cuyo fallecimiento tuviera sensible repercución en nuestra ciudad donde estaba extensamente vinculado.

El acto que consistirá en la colocación de una placa recordatoria sobre la tumba del extinto, congregará en nuestra necrópolis a numerosa concurrencia.

**Misas.—**

En la iglesia Matriz se rezaron misas esta mañana rogando por el descanso del alma del que fuera el señor Manuel de Iriondo en oportunidad de recordarse el sexto aniversario de su fallecimiento.

Las penosas expresiones que tal fallecimiento provocara en nuestra sociedad donde el extinto se encontraba extensamente relacionado, se reeditaron ampliamente en el culto de referencia.

**Sepelio.—**

En el Cementerio Municipal recibieron sepultura esta tarde los restos del joven José Abelardo Alfaro, que en el día de ayer falleciera en ésta.

Numerosas amistades de los deudos del extinto, se hicieron presentes en tal acto, exteriorizándose las expresiones de pesar que esto fallecimiento suscitado.

**Fallecimiento—**

En el Cementerio de la Recoleta, fueron inhumados ayer, los restos de la señora Josefa Crespo de León, que a la avanzada edad de 93 años, dejara de existir en la Capital Federal.

Por tan luctuoso acontecimiento, los deudos de la malograda dama, reciben las condolencias de sus amistades.

**Cumpleaños.—**

—Ha celebrado hoy el día de su cumpleaños la niña Albita Costa Núñez, grato motivo por el que reunió en el domicilio de sus padres a un grupo de sus amiguitas improvisándose una interesante tertulia infantil.

**Invitación—**

Se invita a las socias de la Pía Unión Hijas de María (Colegio del Huerto), a la misa de comunión reglamentaria que se celebrará en ese templo mañana, a las 7 y 30 horas. — La secretaria.

**Enfermos.—**

Se restablece el niño Mario Julio del Sastre Echagüe.

Mejora el niño Gabriel Gerardo Taboada.

—Con resultado satisfactorio fué operada la señora Obdulia Visconti de Mutazzi.

—Enferma la niñita Elsa Emma Woods.

—Guarda cama la señorita Titi Nuñez Corró.

—Levemente mejorado el doctor Pedro J. Saurit.

—Se restablece el doctor Cayetano Doldán.

**Viajeros—**

De Córdoba la señora Celina Andrade de Bergallo.

—A Paraná los doctores Pedro Ernesto y Rudecindo Martinez.

—Ha regresado de Buenos Aires, repuesto de su dolencia el señor M. J. Bayley, inspector de T. del Central Argentino.

—A Rafaela la señora Martina Torres Aragón de Adams y su señorita hija Helen.

—Del mismo punto el doctor Francisco Lorenzatti y su esposa doña Paulina Santucci.

—A San Javier el señor Anacleto Alvarez hijo.

—A Rafaela el señor Domingo F. Albornoz y doctor Angel Mai.

—De Rosario el Ing. Gregorio Vergara Oroño.

—Mañana a Buenos Aires el Dr. Aureliano Argento y su esposa doña Rosa Puig.

—De Buenos Aires el señor Rodolfo Videla y su señora esposa doña María Luisa Lehmann.

—De Arroyyo Aguiar el señor Ernesto Zavalla y su esposa doña Mercedes Bergallo.

## REGISTRO CIVIL

PRIMERA SECCION

**Matrimonios:**

Luis Vicente Paludi, con Trinidad Marini, argentinos.

—Nazareno Vecsco con Angela Farruggia, argentinos.

—Victor R. Storin con Blanca Aurelia Carcen, argentinos.

—José Francisco Gómez con Genoveva Quiroga, argentinos.

—Felipe Cano con María Vicenta Fernández, argentinos.

—Leonidas Paez con Felipa Vázquez, argentinos.

—Francisco Hanza con Guillermina La Cuevas, argentinos.

**Nacimientos:**

Francisco Luis, hijo de Vicente Agostino y de Francisca Nicolazzo.

—Celestino Manuel, hijo de Manuel Romero y de Alberta Herrera.

—Orlando Rubén, hijo de Camilo Maropazi y de Luisa Rogmanoli.

—Gladys Asunción, hija de Pedro Izquierdo y de Asunción Arancibia.

—Gladys Ethel, hija de Nicolás López y de Concepción Díaz.

**Defunciones:**

Ceferino Lorenzo, español, 80 años.

—Manuel Hernández, español, 39 años.

SEGUNDA SECCION

**Matrimonios:**

Dino Codermatz con Fernanda Daverede, argentinos.

—Amadeo Zappa, italiano, con Teresa Tessari, argentina.

—Luis Massimino con Paula Catalina Preciado, argentinos.

—Francisco Isidoro Scaraffia con María Luisa Vecchione, argentinos.

—Juan C. Baranzai, húngaro, con María Kaumert, rumana.

—Ramón Jerónimo Baez con María Esther Ribles, argentinos.

**Nacimientos:**

Santiago Ecio, hijo de Santiago Garnero y de Pilar Giménez.

—Gladys Gloria, hija de Rufino Salomón y de Asunta Calabrese.

—Nelly María, hija de Vicente Ribes y de María Costamagna.

—Antonio Andrés, hijo de José Goré y de María Gracia Lauría.

**Defunciones:**

Julia Isabel Gómez, argentina, 8 meses.

—Hilario Sánchez, argentino, 39 años.

—María Peralta, argentina, 2 años.

—Abelardo López, argentino, 21 años.

# VIDA CATOLICA

**La Procesión Diocesana de mañana.—**

En el ambiente católico de nuestra ciudad, reina intensa expectativa por la solemne procesión diocesana que mañana se llevará a cabo, partiendo a las 6 horas desde el colegio de San José, hasta el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, imagen que en nuestro medio cuenta con múltiples devotos.

Demás está dar una idea de las magníficas proyecciones de esta manifestación de fe, de la que participan crecidísimo número de fieles venidos de todas partes del país.

Las festividades en honor de Nuestra Señora de Guadalupe durarán tres días comprendiendo el 13, 14 y 15 del corriente.

A continuación publicamos el programa de las mencionadas fiestas religiosas.

Domingo 13 de septiembre de 1931. — A las 5.30 horas. Repique general de campanas en todas las iglesias de la ciudad.

A las 6 horas: Salida de la peregrinación a pie. (Punto de partida: Colegio de San José Adoratrices. Boulevard Gálvez).

A las 7.30: Misa de comunión general.

A las 8.30: Colocación y bendición de la piedra fundamental del nuevo camarín, por el Exmo. y Rdmo. Mons. Dr. Juan Agustín Boneo, Obispo de Santa Fe y asistente al Solio Pontificio.

A las 9.30 horas: Solemne pontifical por el Exmo. y Rdmo. Sr. Obispo de Paraná, Mons. Julián Martinez. El sermón estará a cargo del Pbro. José T. Maxwell, cura vicario de Venado Tuerto.

A las 11 horas: Misa rezada.

A las 14 horas: Rezo del Santo Rosario y bendición con S. D. M.

Lunes 14 de septiembre.—A las 6 horas: Misa rezada.

A las 7.30 horas: Misa de comunión general.

A las 9 horas: Solemne pontifical por el Exmo. y Rdmo. Mons. Canale Oberti, Obispo titular de Arindela, auxiliar y vicario general de la Diócesis de Santa Fe. El sermón estará a cargo del Pbro. Dr. Pedro Tibiletti, secretario general del Obispado de Paraná.

A las 14.30 horas: Rezo del Santo Rosario y bendición con S. D. M.

Martes 15 de septiembre. — La venerable Comunidad Dominicana adhiriéndose a los solemnes cultos que la Diócesis de Santa Fe tributa a la Virgen Santísima de Guadalupe, realizará en este día su acostumbrada peregrinación.

A las 6 horas: Misa rezada.

A las 6.30 horas: Salida de la peregrinación a pie. (Punto de reunión: Colegio "San José Adoratrices", Boulevard Gálvez).

A las 7 horas: Misa rezada.

A las 8 horas: Misa de comunión general.

A las 9.30 horas: Solemne pontifical por el Exmo. y Rdmo. Mons. De Carlo, Obispo titular de Eleuterópolis y auxiliar de la Diócesis de Paraná. El sermón estará a cargo de un padre de la Orden de Predicadores.

A las 14.30 horas: Rezo del Santo Rosario y bendición con S. D. M.

NOTA. — La peregrinación no se suspende por mal tiempo.

**La Virgen de Guadalupe.—**

Conclusión de los apuntes y referencias del R. P. Angel Martegani que comenzáramos a publicar ayer.

Al oratorio de la Merced se fué, pues, Francisco Javier de la Rosa, llevando consigo sus libros e instrumentos de penitencia, sin dejar sus pinceles y burilos, con sus lienzos, maderas y piedras, con las que se ejercitaba en los conocimientos que de esas artes iba adquiriendo, como queda dicho más adelante.

Llegado al oratorio, lo encontró en un estado tan lastimoso que por todas partes amenazaba derrumbarse de un momento a otro; de tal manera que, más que en repararlo, era preciso pensar en reedificarlo de nuevo. No se acobardó por ello el piadoso ermitaño; antes bien, encontró en esa circunstancia la mejor oportunidad para dar forma a un pensamiento que de algún tiempo atrás lo venía entusiasmando.

Vista la imposibilidad de reedificad el oratorio, Francisco Javier se dirigió a su tía y le pidió le concediera una fracción de terreno cercano a ese lugar, y también de propiedad de la señora, agregando que deseaba levantar en ese sitio, por su cuenta y riesgo, y con el trabajo de sus propias manos, un santuario en honor de la Virgen de Guadalupe, cuya imagen, como se recordará, había colocado en el antiguo oratorio el ya mencionado religioso mercedario. Con tal fervor debió de haber hecho el pedido nuestro ermitaño, que la señora de Setúbal, accedió gustosa a su petición, sin fijarse en el terreno del cual iba a desprenderse, y sin dar importancia al cambio de advocación de la Virgen, en cuyo honor su sobrino se proponía levantar el nuevo santuario.

Y el nuevo santuario lo comenzó a construir el ermitaño el día 4 de Diciembre de 1779. Así consta por su propio testimonio, como nos lo dejó escrito en uno de los ladrillos por él mismo fabricados, y en donde se leen estas palabras: "La Capilla se empezó año de 1779 día 4 de Diciembre". No fueron pocos los trabajos y penalidades que hubo de pasar Francisco Javier para llevar adelante su obra. Al trabajo personal de sus manos, unió las claras luces de su inteligencia para ir fabricando personalmente todo cuanto era necesario así para la obra misma como para su ornamentación. No disponía él de fondos necesarios para hacer frente a los gastos que demandaba la construcción. Y así una vez invertido todo lo suyo propio, acudió a los demás en demanda de ayuda para su piadosa obra. A nadie perdonó en estas demandas de ayuda para llevar adelante su intento. Ora era su familia, sus parientes, sus amigos y allegados los que le veían pedir una ayuda con fervoroso entusiasmo para el santuario de la Madre celestial. Ora acudía al medio más costoso todavía y más humillante de implorar de puerta en puerta, a conocidos y extraños una limosna para la erección de un santuario. Es fácil de comprender los momentos de verdadera aflicción que pasaría en estas andanzas por las calles de Santa Fe, las groseras repulsas que recibiría con frecuencia, las sonrisas de conmiseración de algunos que hasta llegarían a considerarlo como un alucinado con su idea religiosa. Nada de eso tuvo poder para desalentarlo, porque al fin entre las personas que visitaba, había almas generosas que, comprendiendo la bondad de la obra del ermitaño, le prestaban su ayuda, con la cual y con su inalterable paciencia y fuerza de voluntad, pudo llevar adelante la construcción del santuario, poniendo siempre de su parte la mayor cantidad posible de trabajo personal.

Ese esfuerzo no pudo quedar sin recompensa, y al año siguiente, construídas ya las paredes y puesto el techo, pudo De la Rosa colocar en el nuevo santuario la Imagen de la Virgen de Guadalupe, cuyo altar, tallado en madera por sus propias manos, fué lo primero que hizo en orden a lo que podemos llamar ornamentación del santuario. También pintó una serie de medallones con los principales pasos de la historia de la aparición de la Virgen al indio Juan Diego en Méjico, y los colocó en el retablo del altar. El mismo fabricó las baldosas de gran tamaño para el piso, fundió algunas campanas y campanillas; y para que todo entrara en su obra, compuso versos alusivos al asunto de su devoción y nos los dejó esculpidos en los grandes ladrillos y baldosas de su fabricación y en algunos viejos pergaminos que todavía se conservan como un precioso recuerdo de la piedad de aquel hombre singular.

En esas tareas, pasaron varios años, sin que el ermitaño pudiera ver completada su obra por falta de recursos, hasta que en el año 1794, según refiere el doctor Ramón J. Lassaga en una reseña que tiene escrita y de la cual sacamos algunos de los datos que aquí se refieren, fué llamado por el cura de Cururú-Cuatiá, para que le fundiera unas campanas para la iglesia de aquella lejana población. Solamente con la promesa de que sacaría de aquel viaje y estadía en tierra paraguaya una buena ayuda para llevar adelante las obras de su querido santuario, se pudo conseguir que Francisco Javier de la Rosa se alejara de Santa Fe y abandonara aquel retirado rincón donde tantas delicias gozara su espíritu de solitario. Los designios de Dios fueron otros, y mientras se hallaba en aquella lejana población, le sorprendió la muerte, sin poder volver a contemplar la Imagen de la Madre de Guadalupe, para quien, sin duda, habrá sido su último pensamiento, al entregar su espíritu en manos del Creador.

Hace algunos años se hicieron gestiones para conseguir el traslado de los restos del fundador del Santuario para que reposen a la sombra de la Virgen de Guadalupe. No sabemos por qué esas gestiones fueron interrumpidas; pero alentamos la esperanza de que llegará el día en que se le rinda este justiciero homenaje que el pueblo de Santa Fe debe a uno de sus hijos ilustres. Por hoy lo único que existe en su honor, después de la admiración y agradecimiento íntimo de todos los devotos de la Virgen de Guadalupe, es su nombre puesto por la Municipalidad de Santa Fe a la calle de la Villa de Guadalupe, que pasa frente al Santuario, y que es la primera y más importante de las calles del vecindario.

**PEREGRINOS**

En su peregrinación a la Virgen de Guadalupe no deben preocuparse por la alimentación.

La Gran Despensa Génova, de Agustín Delleplane, de calle Tucumán No. 2640,52, ofrece a Vds. en el mismo pueblo de Guadalupe y en la carpa que se instalará al efecto en un terreno ubicado al costado izquierdo del camino antes de llegar a la Iglesia; los afamados Ravioles al jugo elaborados en su fábrica, que se expenderán en bandejas especiales al precio de $ 1. la ración, juntamente con un tenedor que quedará en calidad de OBSEQUIO para cada cliente. También habrá un buen surtido de empanadas y pollos all spiedo, pan y vinos de fama como el Gargantini y el Blanco Génova y otros nacionales y extranjeros.

## Cena de moda

Mañana por la noche en el salón comedor del Ritz Hotel, se servirá la cena de moda que los días jueves y domingos, el establecimiento brinda a sus numerosos habitués.

Para tal oportunidad el "chef" del Ritz ha confeccionado el siguiente menú:

*Hors d'oeuvres assórti*
*Creme Miss Betsy*
*Vol - Au - Vent Toulousaine*
*Poulet americaine*
*Gateaux* — *Café*

Cubierto: $ 2.50

## HOTELES

GRAN HOTEL ESPAÑA.—Entrados: José Olguín, Armando Pelufo, Dr. Pedro Martinez, doctor Rudecindo Martinez, Juan L. Wolhemberg, B. E. Rovira, Almiciar Alvarez, B. Laprieto, E. Laurens Robertu Gillug, Castor Rojo, Gregorio Sotelo Machado, Salvador Enato, Cura, Neme, Augusto Sacher.

Salidas: Grimaldi, F. Alvarez, F. Fodor, F. Gaspar, Meredíz López Silva D. Albornoz, Decaria, J. Olguín, A. Gimeno y Sra., T. Foglino y Sra., L. S. Mancione, A. Pelufo, S. Enato.

## LOTERIAS

TUCUMAN, 12. — Esta mañana se practicó el sorteo semanal de la lotería provincial resultando favorecido con el premio mayor de 25.000 pesos el

**12.118**

y con los premios menores los números:

[illegible] 1745; 12638; 14262; 20628; 3525; 3550; 6180; 8066; 8725; 9904; 12555; 12712; 14672; 15595; 16897; 18887 y 23273.

## Avisos Económicos